



TUNESISCH CHAMBRE  
NEDERLANDSE KAMER TUNISO-NÉERLANDAISE  
VAN KOOPHANDEL EN POUR LE COMMERCE  
INDUSTRIE ET L'INDUSTRIE

الغرفة التونسية الهولندية للتجارة والصناعة

# CTNCi

LA CONFIANCE, LE CŒUR DE NOS COMPÉTENCES...

## Werklunch

WERKLUNCH VOORGEZETEN DOOR ZE DE HEER  
MOHAMED SALAH ARFOUI, MINISTER VAN EQUIPMENT,  
WONINGBOUW EN LANDINRICHTING

NIEUWSBRIEF – DUBBEL NUMMER – OKTOBER /NOVEMBER 2017



## REPORTING

**Werklunch :**  
**De Nederlandse Investerings en het**  
**Ministerie van Equipment, Woningbouw**  
**en Landinrichting**

ONDER ONZE  
NIEUWE  
FORMULES



SILVER



SILVER



SILVER



SILVER

**Inhoud**

- Activiteiten
- Actualiteiten
- Samenwerking
- Bedrijven van deze maand
- Lidmaatschap
- Agenda van Tentoonstellingen en Salons
- Bibliotheek van de CTNCI

## Missies/Aktiviteitenprogramma 2de semester 2017

### Missie n°1 :

- Acties ten gunste van de ontwikkeling van de handelsuitwisselingen tussen onze twee landen.
- Promotionele Totem CTNCI.
- 09/11/2017 : Ontmoeting met de Heer Minister van Transport, ZE Radhouane Ayara.
- 15/11/2017 : Ontmoeting met de Heer Minister van Beroepsonderwijs en Werkgelegenheid, ZE Faouzi Ben Abderahmen.
- Cooptatie.
- Spoedige ondertekening van de «Samenwerkingsovereenkomst» met ATCT.
- Volgende ondertekening van de «Samenwerkingsovereenkomst» met COTUNACE.
- Onze interventies ten gunste van onze leden.

### Missie n°2 :

Nuttige ondersteuning van de bedrijven bij hun kontakten met de competente autoriteiten van onze twee landen: (bewerkstelling van relaties, medewerking bij de oplossing van hun vragen en coaching tijdens de kontakten met counterparts, de betrokken autoriteiten, de UTICA, het DG van de Douane, de Regionale Directie van de Douane van Jendouba, Bizerte,..., CNSS, BCT, Goevernoraat van Bizerte enz..)

### Missie n°3 :

Deelname aan de economische debatten en de uitwisselingen tussen de 2 landen door middel van het doen van voorstellen (think tank).

### Missie n°4 :

Aanmoediging van de leden/prospects van onze Kamer tot effectieve deelname aan grote manifestaties en conferenties die in Tunesie en in Nederland worden georganiseerd (ontwikkeling van de werkzaamheden op internet).

## I. AKTIVITEITEN

### PUBLICITAIRE TOTEM CTNCI

**een originele en vernieuwende ondersteuning van de communicatie!**



Onze Kamer is voornemens om een publicitaire Totem te realiseren teneinde op een originele en vernieuwende wijze te kunnen communiceren en ons te kunnen profileren tijdens professionele evenementen (salons, tentoonstellingen, conferenties enz....). Deze ondersteuning vormt een aanvulling op de ondernomen acties van onze Kamer ter vernieuwing van onze imago en de aanpak totom, waarvan gebruik kan worden gemaakt in het kader van publicitaire displays in de stad of in het binnenland (salons, tentoonstellingen...).

De totems kunnen eveneens worden gebruikt als informatiemedia wanneer zij interactief zijn.

### Ontmoeting met ZE de Heer Radhouane Ayara, Minister van Transport

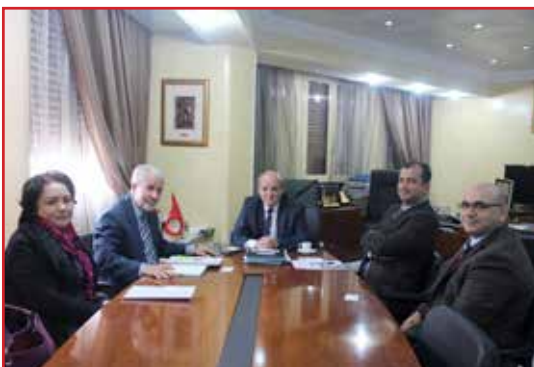
Dhr. Minister in gezelschap de heer Secretaris-Generaal van het Ministerie van Transport de heer S. Hammami, Audientie verleend deze 09 November huidige, aan onze Kamer, vertegenwoordigd door L. Valenti, A. Chtioui en M. Goaied:

Uitstekende ontvangst,

- \* beide om mogelijke vragen op te lossen van onze leden alleen om ons te helpen bij onze interventies
- \* en in aanvulling op het plannen van een lunchdebat



### Vergadering met ZE Faouzi Ben Abderhamen, Minister van Beroepsonderwijs en Werkgelegenheid



Op 15/11/2017: in gezelschap van de Heer Khaled Ben Yahia DG ATFP, Audientie verleend aan onze Kamer: de Heer M. Goaied, Mevr. I. Hallab en de Heer V. Guagnano:

- Zeer gevoelig voor de ontvangst gereserveerd voor onze Kamer.
- Presentatie van de activiteiten van onze Kamer.
- \* Bestudering van het

ontwikkelingsplan met betrekking tot de opleidingen op het gebied van het onderwijs in de textielsector met de investeerder, lid van onze Kamer.

- Hebben met plezier kennisgenomen van het principeakkoord voor een volgende werklunch in de loop van het eerste trimester van 2018.

## Felicitaties



Mr Hans van Nieuwkerk

**De Heer Hans van Nieuwkerk, Raad, Plv. Hoofd van de Ambassade van het Koninkrijk der Nederlanden te Tunis**

Wij verzekeren hem van onze beste samenwerking en adresseren hem onze beste wensen voor succes met zijn nieuwe missie in ons midden.

## RAPPEL

### Komende geprogrammeerde en voorziene werklunches

- De Minister van Beroepsonderwijs en Werkgelegenheid (Thema en datum te bepalen)
- De Minister van Transport (Idem)
- De Minister van Industrie en het MKB (Idem)
- De ERDB (Idem)
- De AFD (Idem)
- Het Ministerie van Communicatietechnologieën en Numerieke Economie (Idem)
- Het Ministerie van Toerisme en Handwerknijverheid (Idem)

## INFO

### Ondertekening van een Samenwerkingsovereenkomst met het ATCT



**atct**  
Agence Tunisienne de  
Coopération Technique

Datum van de ondertekening te bevestigen

Verzekerd van een uitstekende samenwerking

Initiatief dat onze toekomstige werkzaamheden en samenwerking kunnen verrijken ten gunste van onze leden.

## INFO

### Ondertekening van een Samenwerkingsovereenkomst met COTUNACE



**COTUNACE**



vergadering van 30 augustus 2017. Onze Secretaris Generaal, vergezeld door

Mevr. Ines Hallab, Cabinet HCC, met Mevr. Souheila Chabchoub, PDG COUTUNACE. Zeer positieve ontvangst en principeakkoord voor de ondertekening van een «Samenwerkingsovereenkomst» tussen onze twee instellingen. Datum te bevestigen

## TE WETEN :

### Onze interventies ten gunste van onze leden

Ten behoeve van elke contactlegging van onze leden met de Tunesische instanties, zoals: Het Ministerie van Financien, BCT, het DG van de Douane, CNSS, CNAM, de Ministeries van MDICI, Industrie en Handel enz....

Onze Kamer kan u assisteren bij de opvolging van uw verzoeken en tesamen met u het nuttige verloop verzekeren voor het zoeken naar oplossingen.



## Cooptatie

Mevr. Fatma Thabet Chiboub, PDG van het Economische Activiteitenpark te Bizerte (PAEB): vervangen door onze ex collega Mevr. Chafika Mehiri.  
Verheugd om haar in ons midden te hebben en we zijn overtuigd van haar volledige ondersteuning.  
Mevr. Fatma Thabet Chiboub, PDG PAEB



Mevr. Fatma Thabet Chiboub, PDG van het Economische

## RAPPEL : Ad Hoc Commissie «Fiscaliteit»

Volgende vergadering te bepalen met als thema: «Bepalingen te bewerkstelligen in het kader van de LF 2018»: Vragenlijst te overhandigen aan leden oprichters.



## Coaching en kontakten ten gunste van de leden voor nuttige interventies

| STÉS MEMBRES                                                                | REQUÊTES                                                     | ACTIONS                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Sté Industries VIGU (CIDM)                                                  | 2 industrielen /prospect van textiel in Kasserine            | In behandeling. Bezoek aan Kasserine voorzien. Ontmoeting gevraagd met de Gouverneur van Kasserine.                                                                                       |
| Sté MODAR                                                                   | Het Ministerie van Sociale Zaken en de CNSS                  | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté MODAR                                                                   | Bewerkstelling van kontakt met het Kabinet van Mr S. Sallemi | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté TEXBRAND                                                                | De Groep NEDCO, bewerkstelling van kontakt                   | Tot grote tevredenheid van onze 2 leden.                                                                                                                                                  |
| Sté O.ME.R                                                                  | Het Ministerie van Transport.                                | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté Fresh Farm Food Concept SA                                              | TTPO /FIPA                                                   | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Cabinet S. Sallemi                                                          | Kontaktlekking met U.S.A.I.D                                 | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté Eutriko                                                                 | Banque de l'Habitat (BH)                                     | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté Industries VIGU (CIDM)                                                  | Banque de l'Habitat (BH)                                     | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Groupe Nedco / Sté Eutriko                                                  | Ministerie van Beroepsonderwijs en Werkgelegenheid           | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté Capsa Frites                                                            | Ontwikkeling lidmaatschap                                    | Volgende kontakt ter plaatse in Gafsa                                                                                                                                                     |
| Sté MEDCO                                                                   | Ministerie van Equipment                                     | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté Elec Recyclage                                                          | DG van de Douane                                             | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté R-Centifolias                                                           | DG van de Douane                                             | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Cabinet Badi Ben Mabrouk                                                    | DG van de Douane                                             | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté CMA CGM Tunisia                                                         | DG van de Douane                                             | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté PR Consulting                                                           | Ministerie van Transport                                     | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté Industries VIGU (CIDM)                                                  | COTUNACE / Ministerie van Transport                          | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Sté ERRAHMA (Clinique Ennasr)                                               | Ministerie van Sociale Zaken en de CNSS                      | In behandeling.                                                                                                                                                                           |
| Stés Capsa Frites/ Mer Blanche de Marbre / Industrie Vigu / la Perla /H.C.C | CDC Gestion                                                  | Hebben van CDC Gestion goedkeuring verkregen om in ons bureau op 4 10/10 bedrijven/leden van onze Kamer te ontvangen voor financiering van of overdracht aan CDC Gestion van 4 projecten. |

## OFFICIELE LANCERING VAN DE FORMULA 1 TE TUNIS

Heineken, merk dat deel uitmaakt van de Groep SONOBRA, heeft op dinsdag 12 november een evenement georganiseerd rond zijn wereld partnership met de Formula 1 dat officieel werd gelanceerd in Amsterdam.

Het evenement vond plaats in de Golf van la Soukra waar de genodigden de gelegenheid hadden om rechtstreeks de Grand Prix van Brazilië te volgen.

Het evenement was gericht op twee volkomen nieuwe campagnes: «When you drive never drink» en «More than a race» teneinde de Tunesische consumenten te wijzen op de veiligheid op de weg en het gevaar van alcohol aan het stuur.



Auto's met chauffeur stonden ter beschikking van de genodigden om hen te begeleiden ingeval zij zich niet zeker voelden om achter het stuur te gaan om terug te keren.

Het succes van dit evenement was aanzienlijk met de aanwezigheid van verscheidene acteurs uit cruciale sectoren: diplomatiek, ministerieel, sportief evenals de aanwezigheid van talrijke webbloggers en de media waarvan de gerealiseerde neerslag in minder dan twee dagen opmerkelijk was, met name op de algemene pers, de life style en de automobielsektor evenals de talrijke publikaties in de sociale netwerken.



## EEN LENING VAN DE EIB VOOR DE AANSCHAF VAN 28 TREINSTELLEN



De EIB heeft  
aan Tunesie  
28M€  
toegekend om  
de aanleg en

de inwerkingstelling te ondersteunen van het nieuwe netwerk van sneltreinen (Réseau Ferroviaire Rapide (RFR) dat de stad Tunis in staat zal stellen om zich te voorzien van een

nieuw snelheidssysteem van 17Km.

Deze lening die aan Tunesie werd toegekend ten gunste van de SNCFT zal worden terugbetaald over een periode van 30 jaar met een gratieperiode van drie jaar en een rentepercentage van 0,5%, gefinancierd door het AFD (16M€) en de KFW.

Deze financiering zal de aanschaf in staat stellen van 28 treinstellen die noodzakelijk zijn voor het nieuwe snelle transportsysteem behalve de financiering van de aanleg van een nieuwe infrastructuur, belangrijk voor dit netwerk zoals een centrum voor onderhoud en zones voor aanvullende parkeermogelijkheden bij de eindstations.



# *Speciaal Dossier Werklunch*

## De Nederlandse Investerings en het Ministerie van Equipment, Woningbouw en Landinrichting

Voorgezeten door de Heer Mohamed  
Salah Arfaoui, Minister van Equipment,  
Woningbouw en Landinrichting

### Programma

- De Heer Mongi Goaied, Secretaris Generaal van de CTNCI: Welkomsttoespraak (Bijlage 1).
- Interventie van Mevr. Sophie Vanhaeverbeke, Hoofd van de Samenwerking bij de Delegatie van de EU in Tunesie (Bijlage 2).
- Interventie van de Heer Minister van Equipment, Woningbouw en Landinrichting (Bijlage 3).
- Interventies van de deelnemers: Q/R

## «De Nederlandse Investerings en het Ministerie van Equipment, Woningbouw en Landinrichting»

Werklunch, voorgezeten door ZE Mohamed Salah Arfaoui, Minister van Equipment, Woningbouw en Landinrichting, vergezeld door een belangrijke equipe bestaande uit verscheidene Directeuren Generaal afkomstig uit verschillende departementen van het Ministerie. Dit in aanwezigheid van met name Mevr. S. Vanhaeverbeke, Hoofd van de Samenwerking bij de Delegatie van de EU in Tunis, vergezeld door Mevr. Saoussen Ben Romdhane.



Van links naar rechts: Mevr. S. Vanhaeverbeke, de Heer M. Goaied en ZE M. S. Arfaoui.

### Groot zeer betrokken en zeer reactief gehoor, aandachtige deelnemers

Een groot gehoor van deelnemers: leden /prospects van onze Kamer van diverse nationaliteiten (Algerijns, Amerikaans, Belgisch, Canadees, Frans, Italiaans en Nederlands....), genodigden, met name plaatselijke bedrijfsmanagers, niet residente offshore multinationals...

Zeer vruchtbare debatten en toespraken en verkregen antwoorden op verscheidene vragen. Vertegenwoordigers van de pers en weekbladen van nationaal en internationaal belang... hebben deelgenomen aan deze uitstekende uitwisseling.



Goed gevulde zaal, talrijke genodigden.



De Heer M. Goaied, tijdens de ontvangst van de Heer Minister, in gezelschap van de Heer Ahmed Kamel, DG Services Aériens et Maritimes (DG Luchtvaart-en Zeevaartdiensten).

De Heer Goaied presenteert foto's genomen tijdens een missie naar Nederland met belangrijke Nederlandse baggermaatschappijen



Onze genodigden in de zaal « El Majles » vol aandacht voor de Heer Minister.



Naar de zaal «Kairouan», de discussies zijn blijkbaar reeds aangevangen...

## Toespraak van **de Heer Mongi Goaid**, Secretaris Generaal van de CTNCI



Samenwerking bij de EU en al onze genodigden.

Heet ons belangrijke gehoor welkom, ZE Mohamed Salah Arfaoui, Minister van Equipment, Woningbouw en Landinrichting, zijn equipe bestaande uit verscheidene Directeuren Generaal, Mevr. Sophie Vanhaeverbeke, nieuw Hoofd van de

Dankzegging aan onze financierders, waaronder met name de EIB, het AFD, de ADB, de ERDB, de Wereldbank... Partners met wie wij een Samenwerkingsovereenkomst hebben getekend, FIPA- CEPEX, APIA, ERDB – de Beurs van Tunis. Heeft daarna enkele vragen naar voren gebracht inzake het MEHAT, zoals de tijdslimieten van de lopende werkzaamheden, de sociale woningbouw, de strategie van het Ministerie ter vermindering van de regionale verschillen..... (Interventie opgenomen in bijlage 1).



### Interventie van **Mevr. Sophie Vanhaeverbeke**, Hoofd van de Samenwerking bij de EU te Tunis

Verheugd om voor de eerste keer tijdens deze werklunch in ons midden te zijn. Zij heeft de relatie tussen Tunesie en de EU naar voren gebracht. Heeft vervolgens de prioriteiten van de EU aangekondigd voor de komende jaren (Interventie opgenomen in bijlage 2).

### Interventie van **de Heer Mohamed Salah Arfaoui**, Minister van Equipment, Woningbouw en Landinrichting



In een zeer hartelijke en ongedwongen sfeer voor een belangrijk zeer aandachtig gehoor en luisterend naar zijn interventie heeft de Heer Minister zich verheugd getoond om in ons midden te zijn en heeft de Kamer bedankt uit zijn eigen naam en uit naam van zijn collegae die bij deze ontmoeting aanwezig zijn.

Hij heeft tevens de doelstellingen en de strategie gepresenteerd van het Ministerie evenals de realisaties die zijn voorzien in het kader van het 13de Vijfjarenplan van 2016-2020.

Onze Kamer zegt hem nogmaals dank voor zijn zeer leerzame interventie, rijk aan inzichten, zeer gewaardeerd door onze deelnemers, zowel de leden van onze Kamer, managers, genodigden en met name de geschreven pers.

Talrijke en vruchtbare uitwisselingen vonden plaats, antwoorden, ophelderingen naar aanleiding van verscheidene vragen, uitwisselingen over de huidige

situatie in ons land, de ondervonden moeilijkheden, obstakels.....

Periode rijk aan nieuwe evenementen, hoopgevend en garant staand voor een veel betere veiligheid, met een grotere verantwoording en decentralisatie van bepaalde beslissingen...

Voortgaande met deze uitwisseling van informatie hebben de Dames en Heren Directeuren Generaal antwoorden/ophelderingen verschaft op de vragen ter verrijking van de debatten; deze dialoog heeft talrijke zakenlieden, leden van onze Kamer, in staat gesteld een beter begrip te verkrijgen van de beschikbare faciliteiten met betrekking tot dit onderwerp.

De vergadering loopt ten einde.  
De Heer Minister blijft zeer  
gevraagd en beantwoordt op een  
vriendelijke en doeltreffende wijze  
de laatste vragen.



De Heren M. Goaied  
en P. Delporte,  
sympathieke discussie  
aan het eind van onze  
vergadering



Eind van de vergadering met de belofte een zo compleet mogelijk verslag te  
doen toekomen aan Zijne Excellentie, dat in het bijzonder de vragen van onze  
deelnemers zal weergeven.

## Ter afsluiting,

Deze ontmoeting heeft aan onze talrijke genodigden, deelnemers de gelegenheid geboden ophelderingen te verkrijgen omtrent de bestaande perspectieven:

\*Enerzijds de ophelderingen verschaft door de Heer Minister evenals zijn aanwezige colle-

gae die wij wederom van harte dankzeggen voor hun perfecte communicatie van de onderwerpen en de beantwoording van de veelal delikate en soms moeilijke vragen.

\*Anderzijds, discussies en interventies met opvolging door onze Kamer. Elk ander verzoek op dit gebied

is welkom; onze Kamer blijft geheel beschikbaar voor de nuttige en noodzakelijke opvolging teneinde de adequate antwoorden te verkrijgen op de verzoeken die wij ontvangen.

Onze werklunch werd beëindigd om 15u00.

## Bijlage 1

# Mongi Goaied

## Secretaris Generaal van de Tunesisch Nederlandse Kamer

Excellenties, Dames en Heren,  
De Heer Minister van Equipment,  
Woningbouw en Landinrichting, de  
Heer Mohamed Salah Arfaoui, heden  
President van onze werklunch,  
De Heer Kabinetschef,  
Dames en Heren Directeuren Generaal,  
Ik wens u dank te zeggen voor uw  
aanwezigheid, uw deelname, die van uw  
medewerkers en voor uw waardevolle  
steun aan de werkzaamheden van onze  
Kamer.

ZE Hans van Vloten Dissevelt,  
Ambassadeur van het Koninkrijk der  
Nederlanden te Tunis en onze President  
Si Khaled Kacem, die u gisteren met mij  
heeft ontvangen hebben niet in ons  
midden kunnen zijn wegens andere  
verplichtingen.

Ik zeg eveneens dank aan:  
Mevr. Sophie VANHAEVERBEKE, zojuist  
aangekomen uit Madagascar, nieuw  
Hoofd van de Samenwerking bij de EU,  
en die wij wederom van harte feliciteren  
en alle succes toewensen met haar  
nieuwe missie.

Ik dien in het bijzonder de financierders  
te bedanken, waaronder met name de

EIB, het AFD, de ADB, de ERDB en de  
Wereldbank.

Onze partners met wie wij een  
Samenwerkingsovereenkomst hebben  
getekend, FIPA- CEPEX, APIA, ERDB – de  
Beurs van Tunis,

Dank aan de vertegenwoordigers van  
CDC Gestion en aan Mevr. Faiza Fekih  
DG van de wisseloperaties bij de BCT.

De Heren Erepresidenten,  
Beste collegae, leden van het Comité  
Directeur,

Heren vertegenwoordigers van de  
administraties en de verschillende hier  
aanwezige instellingen,  
Beste leden en bedrijfsmanagers.

Dames en Heren vertegenwoordigers  
van de geschreven en audiovisuele pers,  
Werkelijk verheugd dat u vandaag  
zo talrijk aanwezig bent tijdens deze  
eerste werklunch met dit belangrijke  
Ministerie.

Ik moge u erop opmerkzaam maken dat  
onze collega en voorziene moderator,  
Mevr. Ines Hallab, zeer recent in  
de rouw door et overlijden van haar  
moeder, niet aanwezig kan zijn.



**De Heer Minister,  
Beste Si Mohamed Salah,**

Deze werklunch geeft ons heden de  
gelegenheid om:

- 1) synergieën te creëren tussen de  
Tunesische, Nederlandse, Europese en  
andere investeerders,
- 2) onderzoek te doen naar de beste  
oplossingen,
- 3) antwoord te geven op de talrijke  
vragen van onze vele genodigden die  
heden aanwezig zijn en uitwisselingen  
wensen te hebben omtrent het thema:

«De Nederlandse Investerings en het Ministerie van Equipment, Woningbouw en Landinrichting».

Velen van u zijn gewend aan onze wijze van communicatie, dat getuigt van

\* de nabijheid van onze instellingen op alle niveaus, evenals van hun luisterend oor.

Onze lunches zijn interactief, die de operators van ons land verenigen met ondersteuning, hetgeen de zo gewenste integratie en ontwikkeling bevorderen.

In een dergelijk klimaat en onder dergelijke omstandigheden dienen oplossingen te worden geïmplementeerd zonder diepgaand te zijn, zoals:

\* de tijdslijnen van de lopende werkzaamheden

\* de sociale woningbouw

\* de prioriteit die wordt gegeven aan het autowegnetwerk, werkelijke ruggespraak voor de ontwikkeling, doch wat is de strategie van het Ministerie ten opzichte van de vermindering van de regionale verschillen?

\* Het onderhoud van de rurale wegen.

\* Ik dien de kwestie naar voren te brengen van de belangrijke waardedaling van onze dinar, die ingeval van een van onze leden in ons midden meer dan 600<sup>3</sup> Dt in Delta heeft ondervonden.

\* Probleem van de bestemming van terreinen.

Kan de Heer Minister ons ophelderingen geven inzake de projecten van het 13de Plan..

Enkele woorden met betrekking tot onze «Key speaker» :

De Heer Mohamed Salah Arfaoui

Geboren op 11 januari 1956 te Bizerte, heeft de volgende functies bezet:

De functie van President van het «Agence de Réhabilitation et de Rénovation Urbaine» (Agentschap voor de Stadsvernieuwing),

- Voorheen de functie van President van de Bestuursseenheid voor de realisering van de Vissershaven te Bizerte,

- De handelshaven van Zarzis evenals enkele andere grote projecten,

- De functie van Hoofd met de titel van Directeur Generaal voor de bouw van het Olympische Stadion van Radès,

- Directeur Generaal van de Luchtvaart- en Zeevaartdiensten  
- Directeur Generaal van de Civiele Gebouwen bij het Ministerie van Equipment.

Heeft het diploma verkregen van Hoofdingenieur en het diploma van het Presidentschap van de Republiek in 1981,

- Bezit eveneens een diploma van Civiel- en Zeevaartingenieur in Japan in 1988,

- Diploma van administratief beheer in Zuid-Korea,

- Diploma van de Nationale School van Defensie (Ecole Nationale de la Défense) in 2003 en van het Instituut voor de Ontwikkeling van de Competenties van Hoge Funktionarissen (Institut de Développement des Compétences des hauts fonctionnaires) van de Nationale School voor het Elektronische Administratieve Beheer (Ecole Nationale de la Gestion des Affaires Administratives Electroniques) in 2009.

Si Mohamed Salah werd benoemd tot Vice-President van het Netwerk Woningbouw en Francophonie in 2012, en lid van verscheidene CA nationale bedrijven zoals het Agence Foncière de l'Habitat, de Société Nationale Immobilière Tunisienne en het Office National de l'Aviation Civile et des Aéroports.

Onze Kamer heeft heden een uitstekende reputatie bij zijn Nederlandse counterparts, zowel in Tunesie als in Nederland en die wij zeer dankbaar zijn.

Ik wens heden opnieuw te insisteren op de toezegging van onze kant om onze geschreven verplichtingen te respecteren, tot snelle beantwoording over te gaan... teneinde een basis van vertrouwen te scheppen dat onontbeerlijk is voor een goed zakenklimaat, een beter imago en meer geloofwaardigheid in deze periode die we niet meer droefgeestig wensen en we vertrouwen wensen te behouden. Onze werklunch heden is hiervan het bewijs dat wij kunnen en dienen deel te nemen aan onze economische herlancering waar wij in geloven.

Beste Panelist, beste Sophie,

You have now the floor, en zonder verder te aarzelen geef ik het woord aan

Mevr. Sophie VANHAEVERBEKE, Hoofd van de Samenwerking bij de Delegatie van de EU



## Bijlage 2

# Mevr. Sophie Vanheaverbeke

Hoofd van de Samenwerking bij de Delegatie van de EU te Tunis.

## Relaties EU-Tunesie: Politieke en Financiële Steun van de EU aan Tunesie voor de versterking van haar overgang en haar democratische instellingen

De EU erkent de « Tunesische singulariteit » in het zuidelijke nabuurschap en de Tunesische ambitie om de komende jaren zoveel mogelijk toenadering te zoeken tot de EU hetgeen de noodzakelijkheid reflecteert om meer zicht te geven op op de inzet van de EU in Tunesie voor de Tunesische en Europese burgers.

Mededeling van de EU ten gunste van een versterkte ondersteuning van Tunesie, september 2016: De EU heeft besloten zijn financiële inspanningen te verhogen ten gunste van Tunesie => toezegging om de assistentie te verhogen tot 300 MEUR in 2017 en de mogelijkheid om dit niveau te handhaven indien de fundamenteën van de democratie worden gehandhaafd en de socio-economische hervormingen worden uitgevoerd.

De EU is geen ontwikkelingsbank en intervenueert (met uitzondering van de macroeconomische ondersteuning) in de vorm van giften. Dit verschil beïnvloedt de aard van onze interventies en maakt het verschil met de andere financierders. Onze ondersteuning is vooral van «politieke» aard. Wij evalueren de «politieke» rentabiliteit, de impact van de hervormingen, de versterking van de democratie, de politieke stabiliteit en de welvaart die zouden kunnen voortvloeien uit onze ondersteuning, bij voorbeeld op de sectorieel/publieke politiek.

Onze ondersteuning wordt geleid door de buitenlandse politiek van de EU versus het Middellandse Zeegebied dat wij noemen: Politiek van Nabuurschap. Volgens de filosofie van de Politiek van het Nabuurschap beogen onze interventies voornamelijk de versterking van de politieke stabiliteit van onze partnerlanden en hun welvaart door middel van ondersteuning van de publieke politiek/de hervormingen en de democratische instellingen.

Wij beschikken over een veelheid aan financiële instrumenten (nabuurschap

budgetlijnen, bilateraal en regionaal, expertise door middel van TAIEX, twinnings), het nieuwe European Investment Fund en de financiële modaliteiten (programma's, budgettaire ondersteuning, b.v. Blending voor de infrastructuur).

Wij interveniëren eveneens ter ondersteuning van de prive sector door:

- de hervorming van het zakenklimaat te accentueren.
- de positieve resultaten van onze handelsakkoorden met Tunesie te verzekeren, Bij voorbeeld door de ondersteuning van het Tunesische MKB opdat zij kunnen beantwoorden aan de industriële en technische normen om te kunnen exporteren (wij hebben bij voorbeeld een project voor ondersteuning aan het MKB met de ERDB - Advice for Small Businesses).

▪ Wij interveniëren eveneens door directe ondersteuning van de bedrijven door middel van de cofinanciering van een bepaald aantal instrumenten die door onze partners worden beheerd van de EIB, de ERDB, het AFD of het ICFW.

Infrastructuur:  
- Op dit gebied werken wij in cofinanciering met de financiële instellingen, zoals de EIB, het AFD, het KfW en de ERDB..... die leningen beschikbaar stellen die wij aanvullen met leningen en het zijn deze financiële instrumenten die projecten bewerkstelligen. Bij voorbeeld zijn wij aanwezig in Blending op het project van het treinennetwerk (Réseau Ferroviaire RFR), de haven van Bizerte, het programma voor de vernieuwing van de scholen, de bouw van de zonneenergie centrale van Tozeur, het centrale circuit van de metro van Tunis of de modernisering van de populaire wijken.

-Het is belangrijk voor Tunesie om een zeker investeringsniveau te handhaven



om de groei te stimuleren en vooral om het mogelijk te maken de publieke infrastructuur te moderniseren die zeer snel riskeert te verslechteren door een gebrek aan onderhoud door de afwezigheid van fondsen in de staatskassen.

- Eveneens zijn er discussies gaande met de Europese financiële instellingen teneinde projecten te identificeren waarvoor een Europese cofinanciering noodzakelijk zou zijn.

De komende jaren:

Gedurende de periode 2018 – 2020 zijn onze prioriteiten:

- 1) Ondersteuning van de voltooiing van de democratische opbouw (steun aan de SC, de constitutionele instellingen van de democratie enz.);
- 2) Het vergezellen van de heropstarting van de economie (verbetering van de beslissende factoren van het zakenklimaat, het vergemakkelijken van de handel, de ondersteuning van het MKB, het toerisme en de infrastructuur);
- 3) Het verminderen van de territoriale en sociale regionale verschillen (steun aan de doorbreking van het isolement, aan de decentralisatie en aan de nieuw gecreëerde gemeentes, enz.).

## Bijlage 3

# De Heer Mohamed Salah Arfaoui, Minister van Equipment, Woningbouw en Landinrichting

De Heer Mongi Goaid, Secretaris  
Generaal van de Tunesisch-  
Nederlandse Kamer voor de Handel en  
de Industrie,  
Mevrouw het Hoofd van de  
Samenwerking van de Delegatie  
van de Europese Unie in Tunesie,  
vertegenwoordigster van ZE  
Ambassadeur Patrice Bergamini,  
Dames en Heren leden van de  
Tunesisch-Nederlandse Kamer voor de  
Handel en de Industrie,  
Beste genodigden,  
Dames en Heren,  
Ik wens u allen welkom.  
Het is mij aangenaam om heden in  
uw midden te zijn ter gelegenheid  
van de organisatie door de Tunesisch  
Nederlandse Kamer voor de Handel en  
de Industrie van deze werklunch, die  
zal worden gewijd aan het thema: «  
De Nederlandse Investerings en het  
Ministerie van Equipment, Woningbouw  
en Landinrichting».

Ik dank de Tunesisch-Nederlandse  
Kamer voor de Handel en de Industrie  
voor dit initiatief. Wij zijn immer vereerd  
om onze goede samenwerkingsrelaties  
met onze Nederlandse partner een  
nieuwe impuls te geven.

In feite is Tunesie door haar belangrijke  
strategische positie altijd een land  
geweest dat open staat voor de rest van  
de wereld en een belangrijk menselijk  
potentieel heeft.

Rekening houdend met haar  
prioriteiten en haar in werking  
gestelde ontwikkelingspolitiek heeft de  
Tunesische Regering zich gemobiliseerd  
teneinde beter  
te kunnen voldoen aan de  
verwachtingen door de eisen van de  
huidige periode.

Zo heeft de Tunesische Regering,  
bewust van zijn rol ter verbetering  
van het noodzakelijke kader voor de

investerings en de economische  
ontwikkeling en dat de veiligheid in alle  
regio van het land een voorwaarde is  
voor elke investering, onophoudelijk  
getracht om de beste condities  
te bieden voor de veiligheid en de  
stabiliteit van alle burgers en de lokale  
en buitenlandse investeerders.  
De uitdagingen zijn echter steeds  
belangrijker:

- Een verschijnsel van versnelde  
urbanisatie dat zijn hoogtepunt heeft  
bereikt tijdens de Tunesische Revolutie  
van januari 2011,
- Een toename van de rol van de  
grote en middelgrote steden waarvan  
sommige zich hebben ontwikkeld tot  
grote internationale metropolen,
- Dringende behoeftes aan  
infrastructuur teneinde het binnenland  
meer concurrerend te maken en om te  
strijden tegen de regionale verschillen,
- Vraag naar een grotere sociale  
gelijkheid dat dikwijls plaatsvindt  
via het Ministerie van Equipment,  
Woningbouw en Landinrichting.

Gelet op al deze uitdagingen zou ik u  
de vastbeslotenheid en inzet van de  
Tunesische Regering wensen te herhalen  
die zich heeft gemobiliseerd om de  
prioriteit te geven aan de versterking  
van het wegennet, ruggegraat van de  
economische ontwikkeling. Wij hebben  
eveneens een strategie opgesteld  
voor het onderhoud van dit netwerk  
door hierbij de jonge ondernemers te  
betrekken.

We hebben inderdaad een programma  
aangevangen ten behoeve van de  
ontsluiting van het binnenland door  
deze te verbinden met de economische  
polen van het land en wij zijn thans  
doende om de produktiezones te  
verbinden met de distributiezones.  
Wij gaan door met de versterking van  
het programma voor de verbetering van  
de landbouwwegen die de lokaliteiten



verbinden met de geklasseerde wegen.  
Wij hebben zeker ambitieuze  
doelstellingen, die echter realiseerbaar  
zijn: Het betreft de verdubbeling van de  
autowegen om 1300 km. te bereiken in  
2030.

Onze strategie voorziet eveneens een  
maaswijdte van het grondgebied met  
ongeveer  
2000 km snelwegen, behalve de reeds  
bestaande 1500 km, hetgeen toegang  
geeft tot minstens 60 km van de  
autowegen en de express wegen op het  
gehele grondgebied.

Daarnaast is het voorzien in het  
13de Vijfjarenplan 2016-2020 55  
bouwsels te realiseren verdeeld over 20  
Goevernoratens die het interregionale  
verkeer zullen vergemakkelijken,  
waarvan 23 reeds in uitvoering zijn.  
De acties voor ontsluiting en  
optimalisering van de connectiviteit  
zullen worden begeleid door het  
conform maken van het netwerk met  
de internationale normen vergezeld van  
een verbetering van de kwaliteit van de  
diensten en een rehabilitatie dat 9500  
km. wegen zal betreffen in 2030.  
Rekening houdend met de steeds  
dringender wordende sociale vragen

heeft het Ministerie eveneens programma's gestart zoals « De Eerste Woning » die als doelstelling hebben de financiële implicatie door hulp te bieden aan de huishoudens met een bescheiden inkomen om eigenaar te worden van een woning onder zeer gunstige voorwaarden dankzij concessionele kredieten en door middel van

mechanismen als het «Fonds de Garantie pour les Crédits à l'Habitat» (Het Garantiefonds voor de Woningbouwkredieten).

Veel van onze projecten blijven evenwel prioritair. Sommige werden gepresenteerd tijdens het Forum «Tunisia 2020» op 29 en 30 november 2016.

Wij zijn erin geslaagd om financieringen te verkrijgen voor grote projecten zoals de haven van Bizerte, de autoweg van

het centrum « ECOSO », de bouwwerken; anderen zijn voorgesteld voor publieke/ prive partnerships, zoals de projecten van Taparura, Ben Ghayada en Essijoumi.

Gedurende deze periode rekenen wij op onze partners, met name de Nederlanders, om te discussieren over de verscheidene middelen voor een samenwerking met een hoge toegevoegde waarde met betrekking tot deze projecten. Een debat gewijd aan de Nederlandse investeringen met betrekking tot het Ministerie van Equipment, Woningbouw en Landinrichting lijkt me een uitstekende gelegenheid om dit uit te voeren. Te vermelden de aanwezigheid in Tunesie van 80 Nederlandse bedrijven die werkgelegenheid bieden aan 1300 werknemers en dat de Nederlandse directe buitenlandse Investerings (buiten de energie) een gemiddelde

bedragen van 17 MDT tussen 2013 en 2015. Het lijkt me dan ook overduidelijk dat een economische toenadering tussen Tunesie en Nederland meer dan noodzakelijk is.

Wij dienen allen samen te werken om zakelijke opportuniteiten en partnerships te creëren in het belang van de twee landen.

Dames en Heren,  
Permitteert u mij om nogmaals mijn dank te betuigen en u wederom welkom te heten.

En ik ben ervan overtuigd dat dergelijke gelegenheden ons in staat zullen stellen veelbelovende perspectieven te bieden voor de realisatie van ontwikkelingsprojecten die onze bevolkingen de attributen zullen garanderen voor een waardig leven in geborgenheid en welvarendheid. Dank u.

## Interventie van de Heer Zouari Slah, Directeur Generaal voor het Wegbeheer

De sektor is zeer zwaar, vooral na de Revolutie.

We hebben voorheen zeer weinig gedaan voor de Goevernoraten in het binnenland, die voor wat betreft de infrastructuur benadeeld zijn en zijn vergeten door de infrastructuur die in principe de investeerders uitnodigen om zich te installeren.

Wij werken steeds volgens richtgevende transportschema's.

Het huidige richtgevende transportschema wordt geactualiseerd met een financiering van het ADB. Er bestaat een perfecte samenwerking tussen ons Ministerie en het Ministerie van Transport en alle plannen die we aan het ontwikkelen en onderhandelen zijn met de afgevaardigden en de regio houden over het algemeen rekening met al hun plannen die langzamerhand worden geactualiseerd.

Voor wat betreft het wegnennetwerk zijn er enkele interessante cijfers: wij hebben 19.000 Km geklasseerde wegen, te weten: autowegen, nationale wegen, regionale

wegen en lokale wegen, 50.000 km plattelandswegen waarvan het Ministerie slechts 20.000 km. in orde heeft gebracht: Er resteert nog veel werk.

### Netwerk van de Autowegen

Voor wat betreft het netwerk van de autowegen wordt het richtgevende schema bepaald door de verbinding van 300 km met de belangrijkste verkeersaders.

- De autoweg A1 die vertrekt van Tunis naar de Libische grens en passeert langs de kust.
- De autoweg A2 die gepland is en waarvan de werkzaamheden aanvangen in 2018.

Het is de autoweg van het centrum die vertrekt van Tunis naar Sidi Bouzid, Kasserine en Gafsa en door middel van een vertakking zal worden verbonden met de grenszone van Bouchebka.

- De autoweg A3 die vertrekt van Tunis naar het Noord-Westen tot de Algerijnse grens: \*thans wordt slechts 100 km. gebruikt. Het traject Bou Salem- Jendouba



zal zeer binnenkort worden gerealiseerd omdat deze deel uitmaakt van het Plan. Het restant wordt uitgevoerd in het volgende Plan.

- We hebben ook een vertakking van de autoweg die le Kef zal verbinden met de autoweg A3.
- De autoweg A4 verbindt Tunis met Bizerte en is functioneel.

## Nationale Wegen

Voor wat betreft de nationale wegen telt men ongeveer 4500 km maar wij werken eraan om hen te ontwikkelen tot express wegen en structurele verkeersaders aangezien deze wegen voornamelijk de goevernoraten verbinden en ook de kustzone met de grenszones.

Een geheel aan grote projecten die rekening houden met het verschil van de Goevernoraten in het binnenland zijn voorzien in onze strategie die in 2014 werd gefinaliseerd en het is in deze optiek dat de autoweg A2 werd aangevangen met studies die zijn gefinaliseerd. Heden zijn wij aan het finaliseren met de laatste financierder, de EIB, en tevens met een financiering van het FADES ( Fonds Arabe pour le Développement Economique et Social – NDLR) (Arabisch Fonds voor de Economische en Sociale Ontwikkeling) om de eerste 200 km. aan te vangen. Het begin van de werkzaamheden is voorzien in 2018.

\*Voor wat betreft de andere grote projecten, te weten de kruiselingse wegen die passages zijn die deel uitmaken van onze strategie en die het land zijdelings verbinden van Oost naar West op een horizontale wijze, deze maillage zal alle

zones van het land betreffen.

\*In het actuele Plan, dat in 2016 is aangevangen, is de realisering voorzien van 500 km; thans worden werkzaamheden uitgevoerd van ongeveer 200 km met een financiering van de Wereldbank.

- Nationale weg 4, die Siliana verbindt met Fahs, 2x tweebaanswegen.
- Nationale weg 12, tussen Kairouan en Sousse, die is gelanceerd, 2x tweebaanswegen.
- Nationale weg 133, en GP3 tussen Zaghouan en Djebel Oust tot Tunis.
- Binnen enkele weken zal de verbinding van Tataouine naar Médenine worden aangevangen die zal worden verbonden met de express autoweg A1.
- Thans hebben wij een zeer belangrijke studie gefinaliseerd die de economische pool van Kasserine – Sidi Bouzid – Gafsa verbindt met de economische pool van Sfax – Gabes: We beginnen met het zoeken naar financieringen in 2018 en wij hopen de werkzaamheden aan te vangen in 2019.

We hebben tevens klassieke projecten met betrekking tot de rehabilitatie van alle wegen die nog niet beantwoorden aan de internationale normen.

\*Wij hebben een groot programma opgesteld voor de rehabilitatie en de verterking van de wegen dat bijna 3.500 km. betreft. Wij hebben de financierder gevonden en we zijn reeds aangevangen met 1.500 km in 2017 en we voorzien te starten met 720 km in 2018.

## Plattelandswegen

Voor wat betreft de pistes op het platteland die deel uitmaken van de meest urgente vragen van de Revolutie:

Voor 2011 hadden wij 2.000 km gerealiseerd, in 2017 ongeveer 20.000 km: Het Plan voorziet de realisering van 3.000 aanvullende km.

Zoals u kunt constateren is dit Plan ambitieus en voorziet in de behoeftes van alle regio en gaat denk ik ook deelnemen aan de nationale inspanning voor de werkgelegenheid in de binnenlandse regio.

\*Deze strategie wordt tevens toegepast gedurende het 14de en het 15de Plan tot aan de horizon van 2030 en we gaan dezelfde cijfers herhalen.

Ik blijf tot uw beschikking om al uw vragen te beantwoorden of ophelderingen en preciseringen te geven.

Ik dank u.

## Interventie van de Heer Ahmed Kamel Directeur Generaal van de Luchtvaart- en Zeevaartdiensten PROJEKT VOOR DE VALORISATIE VAN SEBKHAT SIJLOUMI TE TUNIS



### 1 / 1 / De Inleiding: De actuele situatie van de Sebkhah:

De Sebkhah van Sijloumi behoort tot de zone van Tunis West. Administratief gezien valt zij onder de Goevernoraten van Tunis et Ben Arous. Driekwart van haar oevers maken deel uit van het grondgebied van het Goevernorat van Tunis en het resterende kwart van Ben Arous.

Vroeger had het een oppervlakte van enkele 3500 hectares en was het ver verwijderd van de agglomeratie van Tunis. Thans bezet de Sebkhah Sijloumi slechts een oppervlakte van 2600 hectares en wordt omsloten door een belangrijke weginfrastructuur en een dicht en geconcentreerd stadsdeel. De Sebkhah bevindt zich heden midden in het centrum van een zeer dicht bevolkt

stadsdeel in de onmiddellijke nabijheid van de Medina (La Kasba). De omtrek van de Sebkhah betreft sinds de laatste volkstelling van 2014 een aantal van 515242 inwoners, te weten 48% van de bevolking woonachtig in het Goevernorat van Tunis, dat werd geschat op

1 à 1 065 247 inwoners in 2014.

De Sebkhah Sijloumi vertegenwoordigt ook het afvoerkanaal van een bassin van 223 Km² en wisselt op alternatieve en natuurlijke wijze droge en vochtige periodes af (winterseizoen). Dit natuurlijke ritme wordt heden echter ernstig verstoord door de effecten van en massieve en galoperende anthropisering.

De gerealiseerde diagnose in het



kader van dit projekt heeft problemen aangetoond zoals:

Het slechte functioneren van het hydrologische systeem van de Sebkhat: met de continue aanvoer van sediment van het bassin en de opeenhoping van afval op haar oevers, meer dan 1,8 miljoen m<sup>3</sup> afval sinds 2009. De capaciteit van de Sebkhat op het niveau van +9,5 m NGT is verminderd tot 36,7 Mm<sup>3</sup> in 2005, tot 35,4 Mm<sup>3</sup> in 2009 en tot 33,3 Mm<sup>3</sup> in 2016.

Een afvoerkanaal voor verscheidene uitstoten van afval: uitstoot van regenwater en afvalwater in de Sebkhat door middel van enkele 49 hydraulische bouwwerken door de structurele wegen rond de Sebkhat.

Een alarmerende ecologische situatie hetgeen zich manifesteert door de aanwezigheid van verontreinigde materialen voor de afvoerbuis, afval dat zeer rijk is aan organische materialen, en condities van een extreme eutrofiering gedurende de zomer met een misselijkmakende stank en de ontwikkeling van muggen hetgeen ondraaglijk wordt voor de inwoners, die naast de Sebkhah woonachtig zijn, ondanks de intensieve behandelingen. Een belangrijke natuurlijke niet geëxploiteerde rijkdom: tegenovergesteld aan hetgeen voorheen werd gepresenteerd noteert men de aanwezigheid van een belangrijke bevolking van vogelfauna en groene zones doch echter in een zeer gedegradeerd milieu hetgeen de exploitatie niet mogelijk maakt ten gunste van de ontwikkeling van Tunis West. De ornithologische diversiteit van de Sebkhah betreft 75 soorten

van flamingos tot zeemeeuwen en  
verscheidene eendensoorten en  
waadvogels.

## 2/ Doelstellingen en Componenten van het Projekt:

Welbewust van de kritische situatie van de zone van Tunis West heeft de Staat zich gedurende de laatste tien jaar geengageerd in verscheidene acties om aan deze situatie het hoofd te bieden. Deze acties hebben het bassin aan de buitenkant van de Sebkhāt betroffen zoals de versterking van het waterzuiveringsnetwerk en de drainage van regenwater, de realisatie van een nieuw waterzuiveringsstation in El Attar, de realisering van een evacuatiekanaal van regenwater naar de Oued Meliane, enz.....

Het project voor de herinrichting van Sebkhat Sijoumi zal de kringloop van deze realisaties op het niveau van de omtrek binnen de Sebkhat completeren. Om

dit te bereiken zijn richtinggevende doelstellingen vastgesteld teneinde uit te monden in een model- en geïntegreerd project. Op deze wijze dient het project de Sebkhat te saneren en de oevers te arrangeren om deze een meerwaarde te kunnen geven met als doelstelling de milieucondities in de nabijgelegen buurt te verbeteren, betere leefomstandigheden te kunnen bieden en de natuurlijke en ecologische karakteristieken van de site te waarborgen.

De specifieke doelstellingen van het  
project zijn:

Verbetering van de capaciteit van de  
Sebkhat voor de bescherming tegen  
overstromingen;

Sanering van de Sebkhat;

De Sebkhat reconcilieren met haar menselijke en ecologische milieu;

Ontwikkeling van de zone teneinde een beter leefmilieu te bewerkstelligen.

De geïdentificeerde componenten van de herinrichting die zijn bepaald in het kader van de studie van het project zijn:

De aanleg van hydraulische werken, bassins voor de verwerking van de eerste aanvoer van regenwater en indamming van de oude stortplaats van huisafval van El Yahoudya;

De behandeling van de bodem van de Sebkhat in drie etages met een permanent waterplan;

De aanleg van de oevers en een toekomstige landaanwinning over een oppervlakte van ongeveer 750 hectares.

De kosten van de werkzaamheden voor de zuivering en herinrichting van de humide zone en de verwerving van prive terreinen aan de oevers van de Sebkhaf worden geschat op 460 miljoen Tunesische dinars.



# HET DEBAT



## JÉRÉMIE DAUSSIN-CHARPENTIER ADJUNKT DIREKTEUR VAN HET AGENCE FRANÇAISE DE DÉVELOPPEMENT TE TUNIS (AFD)



Goedemiddag. In mijn hoedanigheid van Adjunkt Directeur van het Agence Française de Développement te Tunis zou ik willen terugkomen op het project voor de valorisatie van de Sebkhia van Sijoumi.

U zult u kunnen voorstellen Mijnheer Minister, dat het

voor ons zeer belangrijk is en indien er behoeftes zijn voor begeleiding zullen wij bereid zijn om dit in overweging te nemen. Ik heb alleen een vraag: Het is dat wij denk ik, u en het AFD, dezelfde gedachte delen van een zeer sterke gehechtheid aan de geïntegreerde stedelijke benadering, die met name door uw Ministerie en het Agence de la Réhabilitation et de la Rénovation Urbaine (ARRU) wordt ontwikkeld. Men maakte zojuist melding van de aanwezigheid in de nabijheid van de Sebkhia van talrijke populaire wijken. Deze zone zal overigens ongetwijfeld veranderen en worden gevaloriseerd door de passage in de nabijheid van een van de 2 lijnen van de RFR. Hoe ziet u in de studie voor de valorisatie en in het globale project van deze zone het compromis van wat ik begrijp een valorisatie met een meerwaarde door woningen van een hoge standing in deze

zone onmiddellijk naast het centrum en de Medina met een verbetering van de leefomstandigheden van de inwoners? Een van de sterke punten van de politiek is dat men de inwoners van de betrokken zones begeleidt, hetgeen een oude originaliteit is in de zuidelijke zone van de Middellandse Zee.

Hier in Tunesie is de benadering dat men de populaire spontane woningbouw niet vernietigt en men steden verderop bouwt, doch men dient ter plaatse te rehabiliteren hetgeen een deugd is vanaf het moment dat men in staat is om het anarchistische urbanisme in te perken. Dank u.

## VIRGINIE BUVRY VERTEGENWOORDIGSTER ALSTOM IN TUNISIE



« Ik zou gaarne vernemen hoe uw investeringsplan articuleert met het Ministerie van Transport. U heeft zojuist melding gemaakt van vele projecten op het gebied van de infrastructuur van de wegen, maar de infrastructuur betreft eveneens de transportsector. Hoe werkt u met het Ministerie van Transport en is er een

interministerieel overleg inzake de toekomstige projecten? Dank u.»

## EMNA LATIRI

### ARCHITECT



Ik zou graag een vraag stellen aan de Heer Minister inzake de stimuleringen en de bezinning over de verlaging van de kostprijs van de gebouwen en met name deze grote programma's voor sociale woningbouw, zoals de woningbouwsector in het algemeen. Ik zou willen weten of er bij het Ministerie van Equipment

aanmoedigingsprogramma's bestaan, zowel voor de promotors als voor de ontwikkelaars teneinde juist te werken aan een verlaging van de bouwkosten in het algemeen zodat deze woningen toegankelijk worden? Ik heb het natuurlijk over het hoofdstuk van de sociale woningbouw.

Ik heb een andere actuele vraag:

Hoe staat het met het gebruik van constructiematerialen met het doel om de bouwkosten te verlagen als deze zijn geïmporteerd zowel voor standing- als sociale woningbouw in Tunesie?

In de derde plaats, aangezien het milieu van de BTP enorm is en wij in ons midden de financierders hebben die spreken over projecten en realisaties, zou ik wensen dat er draagkracht voor de BTP bestaat op nationaal niveau en dat er een overzicht wordt opgesteld van de werkmethodes daar de projecten bestaan, doch dikwijls worden geconfronteerd met methodieke problemen. Zelfs een opsomming van de zorgen en de punten van breakdown teneinde een actieplan op te stellen. Indien men zich bevindt tussen uitvoerders van het BTP in het algemeen spreken we allen over dezelfde problemen doch wij hebben nooit een werkelijk actieplan opgesteld om de problemen te regelen op korte, middellange en lange termijn. Ik dank u...

## MAHER JAZIRI

### DIRECTEUR GENERAAL VAN DE SOCIÉTÉ MEDCO



Ik zou willen weten of u heeft voorzien om het probleem op te lossen met betrekking tot de daling van de wisselkoers van de Tunesische dinar want er zijn verscheidene bedrijven in Tunesie die hier last van hebben en mijn bedrijf maakt hiervan deel uit.

Het probleem is des te erger voor de bedrijven die voor

2027 de kontrakten hebben getekend voor openbare aanbestedingen en die dienen te leveren vanaf mei 2017.

Voorziet u iets met betrekking tot dit onderwerp op het niveau van het Ministerie van Equipment of op nationaal niveau? Dank u.

## MONGI GOAIED

### SECRETARIS GENERAAL CTNCI



De tijd die ons is toegezegd door de Heer Minister, rekening houdend met zijn agenda, is tot mijn grote spijt gelimiteerd. Hetgeen ik u kan toezeggen is dat er een Commissie van opvolging zal zijn. Wij zullen de vragen vastleggen waarop wij geen antwoorden hebben kunnen verkrijgen en ik zeg u toe, met het akkoord van

de Minister en zijn medewerkers, dat deze Commissie u de verwachte ophelderingen zal doen toekomen. Ik zeg u dank..

# ANTWOORDEN

## DE HEER MINISTER



«Ik zal trachten snel te zijn. Ik hoop dat u in ieder geval enkele minuten heeft gehad om enkele vragen te stellen. Ik verzoek u mij te excuseren maar ik zal verplicht zijn om u binnen enkele minuten te verlaten.

Voor het projekt van de Sebkhla de Sijoumi is de uitdaging juist op welke wijze een groot

projekt van 800 ha te realiseren in een «gelimiteerde» zone op elk gebied.

Dit is de rol van de investeerder, de architect en de gehele equipe die op een dergelijke manier het projekt dienen uit te voeren dat het projekt geslaagd zal zijn en zich integreert in de 2 milieus.

Indien u vliegt boven Tunis dan zult u zien dat het een hele mooie stad is, zeer gediversifieerd met meren en groen: Wij zouden gaarne profiteren van haar schoonheid. Wij beschikken over meerdere meren die niet worden geëxploiteerd, zoals

dat van Ariana en wij zijn het aan het overdenken.

Het meer van Sijoumi is een populaire arbeiderszone. Wij wensen om zijn inwoners de gelegenheid te geven om hun leefomstandigheden te verbeteren en er tegelijkertijd

van te profiteren om andere mogelijkheden te bieden voor de uitbreiding van Groot Tunis.

Voor wat betreft de wijze van behandeling van de projecten die tegelijkertijd het Ministerie van Equipment en dat van Transport betreffen en de samenwerking die bestaat tussen onze twee Departementen: natuurlijk zijn er altijd gemeenschappelijke werksessies.

Het Ministerie van Equipment heeft de noodzakelijke studies verricht om zijn strategie te bepalen met betrekking tot de realisatie van de grote wegenprojecten en werkt nauw samen met het Ministerie van Transport. Doch uiteindelijk wordt alles behandeld door de Ministerraad want wij komen allen terug op de Vijfjarenplannen alwaar de strategieën worden bepaald.

Het Ministerie van Equipment werkt vervolgens zijn plannen uit voor de realisatie in discussie met alle Departementen en de betrokken partijen die niet slechts het Ministerie van Transport betreft doch eventueel ook het Ministerie van Landbouw of andere.

Voor wat betreft de kwestie van de bouwkosten erkennen wij dat er veel meer inspanningen kunnen worden verricht op het gebied van onderzoek en overdenking. Het is ons Technisch Centrum die gewoonlijk met deze missie belast is. Wij zijn deze aan het herstructureren en rehabiliteren opdat deze een overdenking kan leiden in aanwezigheid van alle interveniërende partijen.

Op een bepaald moment hebben wij inderdaad gedacht aan het gebruik van lokale constructiematerialen, doch ik erken dat dit niet heeft plaatsgevonden en de resultaten zijn niet erg bevredigend. Wij hebben dezelfde mening als Mevrouw Latiri dat omtrent dit onderwerp nagedacht dient te worden.

Voor wat betreft de suggestie die een actieplan beoogt van de BTP sektor in het algemeen permitteer ik mij om u eraan te herinneren dat ik wijlen Mokhtar Latiri (vader van Mevr. Emna Latiri – NDLR) heb begeleid en wij waren begonnen te praten over het project voor de verbinding van Borj Cedria met de autoweg in de jaren 1990. Wij hebben zelfs het traject te voet afgelegd tijdens de voorbereiding van het project. 27 jaar later is men met de realisering van het project begonnen, dit om u duidelijk te maken dat de planning op het niveau van het Ministerie van Equipment geen ijdel woord is.

Voor wat betreft het probleem van de devaluatie van de dinar zijn er twee verschillende gedeeltes:

Op economisch gebied zijn er diegenen die erover nadenken om dit probleem ter sprake te brengen, doch omtrent hetgeen u naar voren hebt gebracht, dat wil zeggen de invloed van de daling van de dinar op de lopende handelsmarkten is het onderwerp op de tafel dat wordt bestudeerd in aanwezigheid van alle interveniërende partijen teneinde oplossingen te vinden.

Wij ontvangen veel van dergelijke klachten van weg- en waterbouwbedrijven. Hetgeen ik u kan zeggen is dat het Ministerie van Equipment en het Ministerie van Financien instructies hebben gekregen van het Hoofd van de Regering

om dit onderwerp te bestuderen en hiervoor oplossingen te zoeken.

Ik ben zeer verheugd om de gelegenheid te hebben gehad om met u te discussiëren over alle onderwerpen en u heeft het recht om alle vragen te stellen. Ondanks alle inspanningen die wij doen zijn wij een van de Departementen die de meeste kritiek ontvangen want wij zijn ongelukkigerwijze niet in staat om aan alle vragen te kunnen voldoen.

Wij accepteren alle kritiek en alle serieuze opmerkingen en wij houden er rekening mee.

Wij hebben een systeem geïnstalleerd om de vragen te beantwoorden die worden opgeworpen in de sociale netwerken teneinde zoveel mogelijk antwoorden te verschaffen.

Nogmaals mijn dank en mijn excuses dat ik u moet verlaten.

## MONGI GOAIED

### SECRETAIRIS GENERAAL CTNCI

Permitteer mij om u enkele minuten te verlaten om de Heer Minister te begeleiden. Wij kunnen doorgaan met de vragen die nog niet zijn gesteld en wij zullen de antwoorden van de medewerkers van de Heer Minister in de zaal vastleggen. Natuurlijk indien bepaalde vragen niet werden beantwoord verzoeken wij u deze over te dragen aan Mevrouw Ajjabi of aan mijzelf en schrijft u zich in als lid van de Commissie van opvolging indien u dit wenst. Dank u.

## MONGI GOAIED

### SECRETAIRIS GENERAAL CTNCI

Excuseert u mij voor deze afwezigheid. Ik zeg u allen names de Minister dank. Ik heb hem zojuist begeleid voor zijn rendez vous met het Hoofd van de Regering.

Hij was verheugd om in ons midden te zijn en het speet hem dat hij niet had kunnen blijven tot het einde van de zitting. De Commissie die wij zullen lanceren en de vragen die wij zullen vastleggen zullen aan hem worden overgebracht.

Dank voor uw begrip.

## SAMI BEN YAHIA

### GROUPE ASTRAL - VERTEGENWOORDIGER AKZONOBEL



Dank u voor de uitnodiging Si Mongi. Wij zijn de Groep Astral, vertegenwoordiger van de Nederlandse Groep AkzoNobel in Tunesie en leider op de markt van verfproducten. Wij brengen hier de vraag naar voren van de herstructurering van de haven van Rades, dat het hart is van

de Tunesische economie en waar we ieder jaar lijden onder de vertragingen die aan de schepen worden opgelegd die de meerderheid van onze produkten importeren. Dit remt ons af want wij hebben deze produkten nodig binnen bepaalde tijdslimieten, vooral in periodes van grote consumptie. De schepen worden in de steek gelaten gedurende periodes van 3 tot 4 weken.

De Heer Minister heeft aangegeven dat er 2 kades zijn, de 8 en de 9, die geprogrammeerd zullen worden voor vergroting en vernieuwing. Wij zouden willen weten wanneer deze gereed zullen zijn. Ik denk dat verscheidene industrielen opgelucht zullen zijn door deze maatregelen gezien de vertragingen die worden geconstateerd in onze activiteiten..

## MONGI GOAIED

### SECRETARIS GENERAAL CTNCI

Dank u hartelijk. Er is goede nota van genomen. Ik zou met goedkeuring van het Ministerie van Equipment, Woningbouw en Landinrichting willen zeggen dat deze vraag meer het Ministerie van Transport betreft. Wij zullen deze echter vastleggen op het niveau van de Commissie voor opvolging en ik zeg u toe dat wij zullen trachten de adequate antwoorden te verkrijgen bij onze collegae en vrienden van dit Ministerie..

## MOHAMED CHAABOUNI

### DG VAN VIVO ENERGY - SHELL



Ik heb geen kritiek op het Ministerie maar ik heb enkele suggesties met betrekking tot de grote wegenprojecten gelanceerd door het Ministerie van Equipment. Verscheidene verkeersaders worden aangelegd of vernieuwd. Het is belangrijk dat deze wegen helpen bij de ontwikkeling van de regio

en de investeerders in staat stellen om projecten te creëren. Wij constateren echter dikwijls problemen met de kwalificatie of de bestemming van de terreinen die door deze verkeersaders worden bereikt.

Wij worden dikwijls geblokkeerd op het niveau van de administratieve vergunningen voor wat betreft de creëring van projecten die zich bevinden in de nabijheid van de nieuwe wegen. Als voorbeeld moge dienen de express weg van Nabeul tot de autoweg die sinds enkele maanden volledig is vernieuwd.

Het Plan voor de regionale landinrichting dient hiervoor te worden aangepast en gemoderniseerd teneinde de creëring van nieuw projecten in staat te stellen. Deze modernisering van het Plan voor de landinrichting is uitgevoerd voor de uitgang West Tunis, doch er is een vertraging voor Mnihla, een regio in volle groei met de uitbreiding van

de verbindingsweg X20. Ik weet dat dit niet simpel is aangezien hiervoor een consensus dient te worden verkregen van de regio, de lokaliteiten en de gemeentes enz.....doch dit is ook afhankelijk van het Hoofd die in staat is om dit te bespoedigen op het niveau van verscheidene regio zoals Tunis, Gabes, le Kef, Jendouba enz...

Ik denk dat het zeer belangrijk is om het Plan voor de landinrichting te herzien, te moderniseren en te vernieuwen op het niveau van de regio teneinde hun ontwikkeling te faciliteren,

Ik dank u.

## AHMED KAMEL

### MINISTERIE VAN EQUIPMENT, WONINGBOUW EN LANDINRICHTING



Dank u voor uw vraag omtrent het landinrichtingsplan. U weet dat wij op het niveau van het Ministerie een Directoraat Generaal hebben voor de Landinrichting en een Directie voor het urbanisme en het zijn aanvullende Directies. Zij hebben verscheidene studies uitgevoerd voor de landinrichting en zelfs een nationaal schema dat wordt

herzien teneinde een samenhang te realiseren tussen alles hetgeen de infrastructuur betreft en de andere activiteiten zoals de woningbouw, de landbouw, het toerisme, de industrie enz...

Wij zijn ons bewust van het belang van de samenhang tussen de uitwerking van de richtgevende schemas van de stedelijke lokaliteiten. Die van Tunis werd zojuist goedgekeurd, die van Ariana zoals vele anderen is in behandeling en er wordt rekening gehouden met alle infrastrukturele projecten.

## PETER DELPORTE

### DG HAVEP TUNISIE



Gedurende 30 jaar heb ik zoveel veranderingen gezien in Tunesie, vooral indien men zoals ik duizenden kilometers per jaar rijdt.

Mijn vragen zijn vooral van praktische aard:

1- Men spreekt over de verbetering van de infrastructuur en in het bijzonder de wegen die de binnenlandse wegen en het

zuiden bedienen, maar het is vreemd te constateren dat indien men in Sousse is gevestigd er slechts 2 wegen naar het zuiden en het binnenland leiden, terwijl er 4 zijn om naar Tunis te gaan.

2- Er zijn enorme investeringen gedaan voor de GP3 weg die Sousse met Kef verbindt, doch het is jammer om te constateren dat er grote omwegen dienen te worden gemaakt omdat er personen zijn die hun terrein niet hebben willen afstaan hetgeen extra kosten voor de realisatie heeft veroorzaakt voor het Ministerie en kosten voor de weggebruiker.

3- De weg tussen Fahs Gafour Bouarada die onlangs is vernieuwd geeft veiligheidsproblemen, vooral indien men 's-nachts rijdt aangezien deze is voorzien van verkeersdrempels op onverwachte plaatsen die de auto letterlijk in 2 kunnen breken. Ik vraag me af of er een regelgeving bestaat met betrekking tot deze wegsignalen..

## LUIGI VALENTI

### OPERATOR VRIJHANDELSZONE VAN BIZERTE



Goedemiddag, ik ben een operator van de vrijhandelszone in Bizerte. Ik vraag me af of het project van de nieuwe brug van Bizerte zal worden uitgevoerd en of er geen mogelijkheid bestaat om beter na te denken over de gegrondheid van dit project. Ik verzeker u dat de operators, de industrielen en de inwoners

van Bizerte andere prioriteiten hebben. Er zijn andere prioriteiten met betrekking tot de brug zoals de inrichting van de stad, Bizerte Smart City et de levensvatbaarheid van Bizerte enz...

Ik hervat hier de vraag van Mevrouw de vertegenwoordigster van Alstom : Houdt men rekening met het treintransport om het transportvolume te regelen zoals het geval is met het wegtransport?

De plattelandspistes zijn zeer belangrijk maar de wijze waarop zij heden worden gerealiseerd doet slechts de stedelijke inrichting toenemen. De stukgereden landbouwpiste vol gaten dient gerepareerd te worden maar men dient hiervan geen 2 baans piste te maken in respekt voor het plattelandskarakter van de regio.

## JOSEPH KOUASSI N'GUESSAN

### HOOFDINGENIEUR VAN TRANSPORT - ADB



Ik vervang mijn collega Papa Fall die naar de Wereldbank is vertrokken. De vraag van mijn collega spreekt me rechtstreeks aan omdat de ADB cofinancierder is van het project voor de bouw van de brug te Bizerte. Het is een operatie die werd geprogrammeerd in de vorm van een publiek

investeringsproject door de Tunesische Regering en dat reeds sinds november 2016 het financieringsakkoord heeft verkregen van de Europese Investeringsbank (EIB) voor een bedrag van 123 miljoen euro. De globale kosten van het project worden geschat op 277 miljoen euro en de ADB neemt voor de helft deel aan dit project met 22 miljoen euro. De Tunesische Regering neemt deel met 32 miljoen euro.

Wij hebben zojuist formeel een uitnodigingsbrief gericht aan de Heer Minister van Ontwikkeling voor de onderhandelingen van het akkoord voor de lening die op 6 november in onze vertegenwoordiging te Tunis zullen plaatsvinden. Het is voorzien deze op 22 november as. te laten goedkeuren door de Raad van Bestuur van de bank. Voor wat betreft het belang van het project ben ik van mening dat de Directeur Generaal voor het Wegbeheer beter in staat is om hierop een antwoord te geven, maar voor ons de financierders neemt dit project deel aan de globale inrichting van een belangrijke zone voor het land. Indien dit project is goedgekeurd wil dat niet zeggen dat andere projecten in deze zone niet kunnen plaatsvinden die tevens financieringen kunnen verkrijgen van de financierders. Ik moge erop wijzen dat dit project een van de belangrijkste bouwwerken is van het continent. Dit bouwwerk van een dergelijke betekenis en gecompliceerdheid is heel moeilijk te realiseren en bij deze gelegenheid wensen wij onze lof te betuigen over de competentie tijdens de voorbereiding van deze operatie op het niveau van het MEHAT. Het is een interessante operatie gezien de overdracht van competenties en dat van dienst kan zijn voor de jonge ingenieurs in de ingenieursscholen. Het is tevens een belangrijk project voor het land en de bank (ADB) is trots op haar deelname aan de financiering.

## SLAH ZOUARI

### MEHAT



Voor wat betreft de geschiktheid van de brug van Bizerte weet men dat er heel wat verkeersproblemen in de stad zijn. Wij hebben getracht om de beste oplossing te vinden na de bestudering van verscheiden scenarios. De beslissing is genomen in overleg met de burgers van de regio en alle technici en experts

die door het EIB en anderen ter beschikking zijn gesteld.

Teneinde dit probleem definitief op te lossen hebben wij een ringweg ontworpen die de stad doet bereiken vanuit alle zones met de aangekondigde brug die een lengte heeft van 2 kilometer met flyovers. Dit systeem zal op

een definitieve manier een oplossing bieden voor de verkeersproblemen.

Het financieringsschema zal eind van het jaar voltooid zijn. Wij zijn aan het werken aan de beschikking van bouwterreinen. Dat neemt wat tijd in beslag aangezien wij ons in een stedelijke zone bevinden. Tegelijkertijd gaan wij consultants en studiebureaus aanwijzen die ons hulp dienen te bieden bij dit grote projekt dat zeer technisch is. Onze houding is ook flexibel en wij hebben hierover gesproken met de financierders. Wij gaan uit van een standpunt dat niet strikt is aangezien wij alternatieven zullen kunnen vinden die mogelijk beter zullen zijn. Dat zal wat meer tijd vragen dan gewoonlijk maar wij zullen in ieder geval de verzekering hebben dat de grote gespecialiseerde bedrijven betere opties kunnen suggereren met betrekking tot de kosten zonder de geometrie te veranderen die is opgemeten.

Voor wat betreft de verkeersdrempels, in vervolg op de vragen van de burgers die de installatie wensen van deze drempels is dit fenomeen sinds 2011 toegenomen. Een gemeenschappelijke circulaire betaalt tussen het Ministerie van Binnenlandse Zaken en het Ministerie van Equipment en alle regionale directeuren zijn gevoelig voor dit probleem dat voornamelijk een probleem is van mentaliteit en praktijk. Het is niet het Ministerie van Equipment die deze verkeersdrempels aanlegt, Het is ongelukkigerwijze noodzakelijk voor een betere controle.

## SALWA TRIKI

**TUNESISCH STUDIEBUREAU EN AUDITOR VOOR DE VERKEERSVEILIGHEID (BUREAU TUNISIEN DES ETUDES ET AUDITRICE DE SÉCURITÉ ROUTIÈRE)**



Ik permitteer mij om terug te komen op de verkeersdrempels. Ja, dit vormt een hindernis voor alle weggebruikers en deze drempels maken geen deel uit van de verkeersveiligheid. Daarentegen zijn het de burgers die deze installeren en op een anarchistische manier hetgeen nog meer problemen

veroorzaakt aangezien dit aanleiding heeft gegeven tot ongelukken en doden.

Wat ik voorstel is om vaste radars te installeren in plaats van deze verkeersdrempels die veelal zijn geïnstalleerd in de kleine agglomeraties waar er een snelheidsbeperking is, die ongelukkigerwijze niet wordt gerespekteerd.

Ik breng tevens de vraag naar voren inzake het leefklimaat in de binnenlandse regio.

Er zijn bedrijven die belangrijke investeringen hebben gedaan en die zich hebben geïnstalleerd in deze regio, doch ze hebben geen kaderpersoneel kunnen aannemen

aangezien deze weigeren te leven in deze steden door een gebrek aan een minimum aan leefklimaat. Dit is bij voorbeeld het geval met een Duits bedrijf dat zich in Sidi Bouzid heeft geïnstalleerd dat slechts 30% van haar capaciteit aan kaderpersoneel heeft kunnen aannemen. Het MEHAT heeft veel verricht om de steden onderling te verbinden, hetgeen nu resteert is de inrichting binnen deze steden. Ik dank u.

## ME ALI SALAH BEN HADID

**ADVOKAAT**



Ik zou mijn getuigenis willen toevoegen met betrekking tot een discussie die ik had met de Heer Minister Si Mohamed Salah Arfaoui, inzake het probleem van de niet relevante verkeersdrempels. Zoals opgebracht door de 2 intervenierende personen die mij zijn voorgegaan is dit probleem ernstig, vooral voor

de Algerijnse toeristen die de weg niet kennen en waarvan 1,8 miljoen ier jaar Tunesie bezoeken. Ik moge een betere signalering suggereren van deze verkeerssignalen, vooral voor de nacht, teneinde veelal ernstige drama's te voorkomen. Ik dank u.

**Quasi onmiddellijke uitwisselingen ten behoeve van de oplossing van deze pertinente vraag inzake de verkeersdrempels.**

## NOUREDDINE SLIM

**DIRECTEUR GENERAAL VAN HET CENTRUM VOOR TECHNISCHE ONDERZOEKEN IN DE BOUWSEKTOR (CENTRE D'ESSAIS TECHNIQUES DE LA CONSTRUCTION CETEC - MEHAT)**



Het CETEC is een publieke instelling met een administratief karakter dat valt onder het MEHAT dat werd opgericht in 1991. Dit Centrum heeft als missie om onderzoeken uit te voeren naar alle materialen met betrekking tot de bouwsector en de weg- en waterbouwkunde. Wij hebben een afdeling voor beton,

bindmiddelen in hydrocarbon, bouwwerken, de grondcontrole, de controle van bouwwerken en andere die binnenkort worden geïntroduceerd en die het

wetenschappelijke onderzoek betreffen op het gebied van de bouw en de opleiding van ingenieurs in de weg- en waterbouwkunde, met name de valorisatie van huisafval en de economische woningbouw. Wij hebben op het ogenblik 6 laboratoria in zes regio's en zijn in afwachting om er tenminste een te hebben in elke regio van de Republiek.

Voor uw informatie, we hebben zojuist een APL van de laatste generatie aangeschaft waardoor het Centrum betere prestaties zal kunnen leveren. Doch zelfs indien wij de administratie vertegenwoordigen bevindt dit materiaal zich nu sinds 2 maanden bij de douane in de haven van Rades.

### **MONGI GOAIED** **SECRETARIS GENERAAL CTNCI**

Si Nouredine, wij hebben een bevoorrechte relatie met het Directoraat Generaal van de Douane. Ik verzeker u indien met hen schrijft en het dossier volgt kunnen we een snel positief antwoord verkrijgen. Ik verzoek u om ons te kontakteren en wij verzekeren u dat wij dit probleem snel kunnen oplossen. Ik zal u komen

zien en wij zullen tesamen het dossier deponeren, uw probleem is ons probleem.

Ik zou mijn dank wensen te betuigen aan allen die ons hebben bijgestaan bij de voorbereiding van deze werklunch, waarvan verscheidene personen afwezig zijn

(De Heer Khaled Dridi, Hoofd van het Cabinet, Mevr. Manana Hafnaoui, DG Planning, Samenwerking en Opleidingen, de Heer Borhene Hamida, Directeur van het Cabinet, Mevr. Olfa Meddeb, belast met de Samenwerking bij het MEHAT)

Ik zou uiteindelijk de namen wensen te verzamelen van de personen die deel wensen uit te maken van de opvolgingscommissie, behalve de leden die het Ministerie vertegenwoordigen, dat zal worden voorgezeten door de Heer Minister. Het betreffen heden de Heren Ahmed Kamel (MEHAT), Sami Ben Yahia (Akzonobel), Maher Jaziri (Groupe MEDCO), Mevr. Emna Latiri (Archi) en de CTNCI, de Heer Mongi Goaied. De lijst blijft open voor elke aanvullende aanvraag voor deelname.



# Het Interview



**Goedemorgen, Heer Minister. Wij zijn zeer verheugd over de ophelderingen die u en uw equipe hebben gegeven gedurende deze werklunch. Van onze kant en met uw permissie zouden wij gaarne enkele vragen aan u willen stellen die niet ter sprake zijn gekomen.**

**Q :** Met betrekking tot de internationale samenwerking heeft het Ministerie zeker een gemeenschappelijke politiek op dit gebied. Zou u, Mijnheer de Minister, ons opheldering kunnen geven inzake de aangeboden mogelijkheden en hoe het Ministerie profijt wenst te trekken van deze internationale samenwerking in de actuele context van Tunesie ?

**R :** U weet dat ons land een open land is, dat zeer goede relaties heeft met de gehele wereld en in het bijzonder met onze nabije vrienden, de Europeanen en natuurlijk ook de Arabische wereld. Dit is een gelegenheid die de Kamer me heden geeft om onze partners te ontmoeten en de projecten van Tunesie te presenteren op het gebied van de infrastructuur, de bruggen en de grote bouwwerken en als het ware de samenwerking met de Europese Unie in het algemeen en met Nederland in het bijzonder te hervatten. Een land met wie wij goede relaties hebben en met wie wij hebben samengewerkt. Persoonlijk ben ik op verscheidene projecten werkzaam geweest die werden begeleid door Nederlandse experts en bedrijven. Het is een grote eer voor mij om heden in uw midden te zijn.

**Q :** uist voor wat betreft de grote projecten, Mijnheer de Minister, constateren wij allen dat zij te kampen hebben

met grote vertragingen. Vergeleken met de internationale normen neemt de bouw van deze grote bouwwerken veel meer tijd in beslag. Is het eens voor Tunesie mogelijk aan deze normen te kunnen beantwoorden?

**R :** Dat gebeurt reeds. En dit kunt u constateren met betrekking tot de grote bouwwerken in Tunesie, de flyovers en de verbetering van de wegen over het algemeen. Wij zijn erin geslaagd om verscheidene van deze projecten voor de tijdslimieten te voltooien. Ik kan u verscheidene flyovers citeren. De grootste flyover van Tunesie is die van de uitgang West van Tunis, wij zijn 5 a 6 maanden vroeger. Het is normaal dat de burger enigszins twijfelt, maar dat wordt verklaard door het feit dat deze laatste last heeft van het provisorische verkeer. Wij hebben hier begrip voor, maar geloof mij, alle Tunesische bedrijven en degenen die de bouwwerken volgen doen hun best om de werkzaamheden te voltooien op een zo kort mogelijke termijn en zoals is voorzien.

**Q :** Onze derde vraag betreft de regionale ontwikkeling. Teneinde een betere ontwikkeling van het entrepreneurschap te ontwikkelen in de arme en in de achtergestelde regio, heeft het Ministerie gedacht aan de bepaling van een strategie teneinde de creëring en de uitbreiding van levensvatbare bedrijven in deze regio te bewerkstelligen en werkgelegenheid en dus rijkdom in deze betrokken regio te creëren?

**R :** Op de eerste plaats hebben wij inderdaad een programma dat de creëring beoogt van ongeveer 400 kleine bedrijven (100/jaar vanaf 2016) die worden beheerd door jongeren met een diploma van het hoger onderwijs die werkeloos waren. Heden beheren zij bloeiende kleine bedrijven. Dit programma heeft ons land veel eer doen behalen en alle internationale instanties hebben Tunesie hiervoor onderscheiden. Onze aanpak is om hen niet in de natuur los te laten doch al deze kleine bedrijven te begeleiden zodat zij hun werkzaamheden op correcte wijze kunnen realiseren en hen de markten te verschaffen gedurende 3 jaar. Daarenboven zijn er verscheidene projecten die zijn bestemd voor deze regio die een achterstand hebben ten opzichte van de andere. Ik citeer het voorbeeld van de infrastructuur op de plattelandspistes die wij verleden jaar hebben aangevangen. Wij gaan verscheidene oversteken van rivieren aanleggen om catastrofes te voorkomen die wij tesamen hebben ondervonden. Wij hebben tevens een speciaal programma voor de achtergestelde regio dat is genoemd « Pistes voor de achtergestelde regio », te weten de 14 Goevernorat en in het bijzonder de 6 Goevernorat van het Noord-Westen, daar hun pistes ongelukkigerwijze niet werden verbeterd en dikwijls maanden lang zijn afgesloten van de rest van het land. Ik dank u, Mijnheer de Minister.

## IV. SOCIÉTÉS DU MOIS



**De Heer Aziz Baccouche PDG  
R-CENTIFOLIAS**

R-CENTIFOLIAS, nieuwe commerciële naam van het bedrijf AIR BERGER TUNISIE, is de exclusieve distributeur in Tunesie, Algerije, Libie en Marokko van de produkten AIR AROMA, wereldleider van de olfactieve marketing op kwaliteitsbasis.

R-CENTIFOLIAS commercialiseert parfums op maat, speciaal voor allerlei soorten merken en die continu in de grote winkels worden verspreid dankzij professionele diffuseurs teneinde er een bijzondere sfeer te creëren. De diffuseurs worden ook geproduceerd door haar leverancier, de Australisch-Amerikaanse



*R-Centifolias*

## R-CENTIFOLIAS

reus « AIR AROMA », zeer aanwezig op het Amerikaanse en Australische continent doch ook in Europa door middel van haar filiaal AIR AROMA EMEA, gevestigd in Nederland en die elk type merken parfumeert afkomstig uit alle aktiviteitensektoren, zoals de wereldleider van het hotelwezen Accor, of nog de keten Four Seasons, Armani Hotels, The Ritz Carlton,



Swiss Hotels, SLS Hotels, Hilton, Louis Vuitton, Hugo Boss, Max Mara, Mercedes Benz, Aston Martin, Nissan, Infiniti, enz, R-CENTIFOLIAS wordt sinds haar oprichting in 2011 beheerd door Mohamed Aziz Baccouche, gediplomeerd in de derde cyclus van de prestigieuze school HEC te Lausanne in Zwitserland en geboren in de rozenstad Ariana in jumelage met de Franse stad Grasse, wereldhoofdstad van de parfumerie. Indien men in detail de verscheidene produkten en diensten van R-CENTIFOLIAS wenst te zien is het voldoende om haar website te consulteren: [www.air-aroma.tn](http://www.air-aroma.tn), hen eenvoudig per telefoon te kontakteren op nr. 71 705 557/27 305771, ofwel een bezoek ter plaatse te brengen in haar lokalen in het flatgebouw « La Rose », gevestigd op 5 Avenue Habib Thameur te Ariana



**De Heer Carmelo  
RealeBedrijfsleider  
MODAR MED**

Tunesisch-Italiaanse SA werkzaam in de houtindustrie, de inrichting en luxe meubilair.

Opgericht in 2009, is gevestigd in de zone van Jaafar, Raoued, zij exploiteert en huurt een industrieel lokaal

en een administratie van een oppervlakte van 2 482 m<sup>2</sup>. Zij is gespecialiseerd in de conceptie, produktie en montage van elk type meubilair en de inrichting van lokalen zoals luxe boutiques, parfumerieën, apotheken, mastervilla's, werklokalen en sociale zetels, hotels en promoties van onroerend goed (houtbewerking en houtwerkzaamheden).

MODAR MED heeft haar eigen portefeuille van onderaannemers voor de grondstoffen en de geassocieerde produkten buiten haar specialiteit, te weten de metaalwerkzaamheden van elk type (staalplaten, inox, ijzer, staal, aluminium, brons...), glas, elektriciteit, plexiglas en PVC, de bewerking (gravure en het stansen) en corian. De fabriek is ontworpen volgens de Europese normen om zich te specialiseren in luxe hout door het gebruik van de beste grondstoffen en hoogstaand hout van elk genre.



Idem voor de gebruikte accessoires en die voor het grootste gedeelte van Italiaanse origine zijn en die het beste bieden voor wat betreft de prestatie, kwaliteit, levensduur en design.

MODAR MED is heden een eenheid die in staat is te produceren en te beheren, turn key, alle soorten ingewikkelde projecten op het gebied van de inrichting. Zij beheert alle produktiefases, coordineert tussen de interne en externe interveniërende partijen en werkt samen met de verschillende

uitvoerders en vaklieden van het project teneinde de beste realisatie van de doelstellingen te bereiken en een uitvoering van de taken te garanderen met een totaal respect van de kwaliteit, de kosten en de tijd. MODAR MED heeft haar eigen studiebureau die het beheer van haar projecten, de ontwikkeling van de plannen en de technische tekeningen beheert, evenals de opvolging van de bouwwerken en de coördinatie met de architectenbureaus en de klanten.

Onder de belangrijkste troeven van MODAR MED vindt men:

Haar hoog gekwalificeerde arbeiders;  
De complementariteit van haar studiebureau;  
De expertise van haar technisch directeur en haar verantwoordelijk kader voor de produktie;  
De overdracht van ervaring en consultancy aangebracht door MODAR;  
Italië, de partner en associé, gebaseerd in Milaan;  
([www.modar.it](http://www.modar.it)).

MODAR MED heeft tevens haar ervaring aangetoond in de ontwikkeling van concepten en de vertaling van ideeën en suggesties van haar klanten in perfecte realisaties en volgens hun verwachtingen.





**Mr John Milot**  
**Directeur Generaal**

gespecialiseerd in de collecte, het transport, de verwerking en de export van gevaarlijk industrieel afval.

Deze procedure is tijdens de gehele implementatie aan controles onderworpen. Van de adequate etikettering van de opslagvaten (ADR), de collecte van door ons opgeleide of externe transporteurs, erkend door het ANPE en het ANGED, het gebruik van

specifieke vrachtwagens tot de sortering, gevolgd door de ompakking en de opslag op ons erkende platform ...

De export naar het eliminatiecentrum in Frankrijk geschiedt onder de controle van de douane en conform de Conventie van Bazel dat de grensoverschrijdende bewegingen van gevaarlijk afval controleert.

Het bedrijf DID RECYCLAGE stelt aan de totale

DID Recyclage is een niet resident totaal exportbedrijf, gevestigd in de Zone Industrielle Utique lot 62-Bizerte-Tunisie. Opgericht met een investering van 500.000 Euro.

Het is het eerste en unieke bedrijf in Tunesie,



**DID RECYCLAGE**

exportbedrijven voor de globale overname van hun gevaarlijk afval met de garantie van de veiligheid, de traceerbaarheid en het respect voor het milieu.

Wat men gevaarlijk industrieel afval noemt zijn:



- Verpakkingen van metaal
- Bevuilde plastic bidons
- Bevuild hout
- Bevuilde doeken
- Alkali- en kwikbatterijen
- Oliefilters
- Afval van was/paraffine/vetten
- Lege spuitbussen
- Fluorescente buizen

- Diverse elektrische equipments
- Zuren en beitsbases
- Hars met ions
- Gebruikte olien
- Emulsies/oplosmiddelen en melanges van oplosmiddelen



Wij zijn trots om te verklaren dat ons bedrijf bijdraagt tot de ecologie in Tunesie, wetende dat Tunesie elk jaar meer dan 50.000 ton gevaarlijk afval produceert.



المجمع العالمي لشركات النقل بتونس  
*Combined Corporation International Tunisia*  
*Sea Freight and Logistics Company*



**Mr Abdallah Tanazefi**  
**Directeur General**



Wij hebben het grote plezier om u ons bedrijf te presenteren COMBINED CORPORATION INTERNATIONNAL TUNISIE «C.C.I. TUNISIE».

Ons bedrijf is erkend door het Ministerie van Transport als Consignatiehouder van Schepen en Goederen, Expéditeur en Scheepvaartagentschap sinds 2004 en heeft de eer de belangrijkste havens en vlieghavens van het internationale transport in de gehele wereld te bedienen, met name:

EUROPA : (Italië, Spanje, Frankrijk, België, Duitsland,...)

AMERIKA

AZIE

AFRIKA

In de optiek de Tunesische buitenlandse handel te begunstigen wensen wij aan onze klanten een gamma aan gevarieerde diensten aan te bieden waarmee wij hopen te voldoen aan hun meest dringende behoeftes met betrekking tot de verzending en de beveiliging van hun goederen (Algemene cargo, zware verpakkingen tot 300 TM/ speciale verpakkingen evenals kleine pakjes ...), ofwel af fabriek /depot ofwel F.O.B/depot, bij de import zowel als de export.

Ons bedrijf combineert met succes tot op heden de flexibiliteit en het adaptatievermogen van een MKB. Hoewel wij weten dat u thans met andere operators handelt inviteren wij u om ons

aanvragen te doen. Wij zullen u onze meest concurrerende percentages doen toekomen waarmee wij u aangenaam hopen te verrassen, temeer daar wij u een kwaliteitsservice garanderen. Het equipe van CCI TUNISIE zal verheugd zijn om u tot zijn klanten te tellen en zal trachten zo goed mogelijk aan uw behoeftes te voldoen op het gebied van transport en logistiek.



## W SALONS & TENTOONSTELLINGEN

### TUNISIA INVESTMENT FORUM 2017 - TUNIS, 09 - 10 NOVEMBER 2017



De zesde editie van het 'Forum de l'Investissement' met als thema « New Tunisia New economic Vision ». TIF 2017 heeft een belangrijk aantal officiële personen, zakenlieden, experts en financierders verenigd op diverse gebieden met betrekking tot de investeringen en heeft meer dan 1500 deelnemers kunnen aantrekken uit meer dan 51 landen van 4 continenten.

Ook de workshops betroffen de sectoren van de TIC en de landbouw. Een vijftigtal zakelijke ontmoetingen hebben plaatsgevonden om de initiatieven voor partnerships tussen investeerders in Tunesie te begunstigen. Onze felicitaties voor de organisatoren van dit Forum en in het bijzonder de Heer DG Khalil LAABIDI

### 13DE EDITIE VAN DE INTERNAIONALE SALON VOOR DE LANDBOUW, DE LANDBOUWMACHINES EN DE VISSERIJ (SALON INTERNATIONAL DE L'AGRICULTURE, DU MACHINISME AGRICOLE ET DE LA PÊCHE SIAMMAP) : 31 OKTOBER TOT 05 NOVEMBER 2017



18 000 m2 verdeeld over 3 hallen.  
6000 m2 voor het paviljoen veeteelt.  
5000 m2 voor de landbouwmachines.  
3500m2 voor de visserij en de internationale standhouders.  
Meer dan 3000 m2

tentoonstellingsruimte in de openlucht.  
200 000 bezoekers.  
Meer dan 500 deelnemers uit 36 landen.  
Het lid van het uitvoerend bureau van de UTAP heeft aangegeven dat verscheidene georganiseerde ontmoetingen in de partnershipsruimte en investeringen in het kader van de Salon SIAMAP zijn uitgemond op de afsluiting van ongeveer 30 partnershipsakkoorden.  
Onze felicitaties aan de organisatoren van deze Salon en in het bijzonder de Heer Abdelmajid Ezzar, DG van de UTAP.

## VII. MEMBERSHIP

Voor meer informatie bieden wij hier aan onze nieuwe leden deze ruimte aan voor de presentatie van hun activiteiten: 6 nieuwe leden :

#### 1) STÉ MODAR MED

- Activiteit : Produktie van Meubilair
- Tel : +216 70 687 964
- Email : «mailto:compta@modarmed.com»compta@modarmed.com
- Naam van de Bedrijfsleider: De Heer Carmelo Reale
- (Begeleid door de Heer M. V. Guagnano)

#### 2) STÉ O.ME.R. S.P.A.

- Activiteit : Meubelindustrie en componenten voor spoorwegwagens
- Tel : ++39 091 868 0667
- Email: omer@omerspa.com
- Naam van de Bedrijfsleider: De Heer Giuseppe Russello
- (Begeleid door de Heer I. Valenti)

#### 3) C.C.I TUNISIE

- Activiteit : Consignatie van schepen en goederen. Scheepvaartagentschap...
- Tel : +216 71 24 55 49
- Email : cci.tunisie@ccitunisie.com / a.tanazef-ti@ccitunisie.com
- Naam van de bedrijfsleider : De Heer Abdaallah Tanazefi,
- (Begeleid door de Heer S. Sallemi)

#### 4) STÉ TUNSIE ELECTRONIQUE

- Activiteit : Integrator van IT Solutions
- Tel : +216 70 018 622
- Email : emna.haoualatunelec.com.tn
- Naam van de bedrijfsleidster : Mevrouw Emna Haouala,
- (Begeleid door Mevr. I. Hallab)

#### 5) STÉ TEXBRAND

- Activité :Textile et habillement
- Activiteit : Textiel en Confectie
- Tel : +216 58754592/ +216 55 859 476
- Email : ceo@texbrand-tn.com
- exportmanager@texbrand-tn.com
- texbrand3@gmail.com
- Namen van de bedrijfsleiders : Mevrouw Salma Ben Ghanem/de Heer Ghazi Ben Ayed
- (Begeleid door Mevr. I. Hallab)

#### 6) STÉ DID RECYCLAGE

- Activiteit : Collecte, sortering, opslag en transport van gevaarlijk industrieel afval
- Tel : +216 72 494 072
- Email : w.merchaoui@did-recyclage.com
- Naan van de bedrijfsleider : De Heer John Milot
- (Begeleid door de Heer M. Goaiied)

## VII. AGENDA VAN DE TENTOONSTELLINGEN EN SALONS

IN NEDERLAND

| NOM DU SALON                                                                                                                                                                                                                 | PÉRIODICITÉ     | VILLE / LIEU                                                           | PROCH. DATE               |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>WINEUROPE CONFERENCE &amp; EXHIBITION</b><br>Conférence européenne sur l'énergie éolienne                                                                                                                                 | ts les deux ans | <b>Amsterdam</b>                                                       | <b>28.11 - 30.11 2017</b> |
| <b>SSW EUROPE</b><br>Salon international et conférence sur l'acier inoxydable                                                                                                                                                | ts les deux ans | <b>Maastricht</b><br>> Maastricht Exhibition & Congress Centre - MECC  | <b>28.11 - 30.11 2017</b> |
| <b>STAINLESS STEEL WORLD CONFERENCE &amp; EXHIBITION</b><br>Salon international et conférence sur l'acier inoxydable                                                                                                         | annuel          | <b>Maastricht</b>                                                      | <b>28.11 - 30.11 2017</b> |
| <b>LOGISTICA</b><br>Salon professionnel international de la manutention                                                                                                                                                      | ts les deux ans | <b>Utrecht</b><br>> Jaarbeurs Utrecht                                  | <b>28.11 - 30.11 2017</b> |
| <b>PCI BENELUX</b><br>Congrès sur la sécurité des moyens de paiement et des données numériques                                                                                                                               | annuel          | <b>Amsterdam</b>                                                       | <b>06.12 - 06.12 2017</b> |
| <b>ACCESS MBA - AMSTERDAM</b><br>ACCESS MBA est une campagne de communication spécialement conçue pour mieux informer les étudiants des opportunités de MBA. ACCESS MBA est une série de plus de 50 événements dans le monde | annuel          | <b>Amsterdam</b><br>> Hilton Amsterdam Hotel                           | <b>janv. 2018 (?)</b>     |
| <b>AIFW - AMSTERDAM INTERNATIONAL FASHION WEEK</b><br>Salon international de la mode d'Amsterdam                                                                                                                             | bi-annuel       | <b>Amsterdam</b>                                                       | <b>janv. 2018 (?)</b>     |
| <b>BELLAVITA EXPO - AMSTERDAM</b><br>Salon B2B de la gastronomie et du vin italiens                                                                                                                                          | nc              | <b>Amsterdam</b><br>> RAI International Exhibition and Congress Centre | <b>08.01 - 10.01 2018</b> |
| <b>HORECAVA</b><br>Salon international de l'hôtellerie et de la Restauration                                                                                                                                                 | annuel          | <b>Amsterdam</b>                                                       | <b>08.01 - 11.01 2018</b> |
| <b>DE GROENE SECTOR VAKBEURS</b><br>Semaine verte de Hardenberg. Jardinage et aménagement paysager                                                                                                                           | annuel          | <b>Hardenberg</b><br>> De Nieuwe Haven                                 | <b>09.01 - 11.01 2018</b> |
| <b>VAKANTIEBEURS</b><br>Salon des vacances                                                                                                                                                                                   | annuel          | <b>Utrecht</b>                                                         | <b>10.01 - 14.01 2018</b> |
| <b>INTERCLASSICS MAASTRICHT</b><br>Salon international des voitures de collection                                                                                                                                            | annuel          | <b>Maastricht</b><br>> Maastricht Exhibition & Congress Centre - MECC  | <b>11.01 - 14.01 2018</b> |
| <b>INFRATECH</b><br>Salon professionnel des travaux de terrassement, des travaux hydrauliques, de la construction de routes et de l'industrie de la circulation                                                              | annuel          | <b>Rotterdam</b>                                                       | <b>15.01 - 18.01 2018</b> |
| <b>BOEKENFESTIJNEN - ROTTERDAM</b><br>Salon du livre                                                                                                                                                                         | annuel          | <b>Rotterdam</b><br>> Ahoy Rotterdam                                   | <b>25.01 - 28.01 2018</b> |
| <b>WORLD'S LEADING WINES AMSTERDAM</b><br>Rencontres d'affaires pour les plus renommés des importateurs et distributeurs de vins de qualité                                                                                  | annuel          | <b>Amsterdam</b>                                                       | <b>31.01 - 31.01 2018</b> |
| <b>STOFFEN SPEKTAKEL GOES</b><br>Exposition de tissus et textiles                                                                                                                                                            | bi-annuel       | <b>Goes</b><br>> Zeelandhallen                                         | <b>fév. 2018 (?)</b>      |
| <b>STOFFEN SPEKTAKEL HAARLEMMEER</b><br>Exposition de tissus et textiles                                                                                                                                                     | bi-annuel       | <b>Haarlemmermeer</b>                                                  | <b>fév. 2018 (?)</b>      |
| <b>ISE (INTEGRATED SYSTEMS EUROPE)</b><br>Forum international des systèmes audiovisuels et de leur intégration dans l'électronique                                                                                           | annuel          | <b>Amsterdam</b><br>> RAI International Exhibition and Congress Centre | <b>06.02 - 08.02 2018</b> |
| <b>VSK</b><br>Salon professionnel international du chauffage, de l'ingénierie des sanitaires et de l'air conditionné                                                                                                         | ts les deux ans | <b>Utrecht</b>                                                         | <b>06.02 - 09.02 2018</b> |
| <b>ART ROTTERDAM</b><br>Salon international de l'art                                                                                                                                                                         | annuel          | <b>Rotterdam</b><br>> Van Nelle Fabriek                                | <b>06.02 - 11.02 2018</b> |
| <b>HUISHOUBEURS</b><br>Salon de la maison et de la décoration                                                                                                                                                                | annuel          | <b>Amsterdam</b>                                                       | <b>17.02 - 25.02 2018</b> |
| <b>CHOCOA TRADE SHOW - AMSTERDAM</b><br>Salon du cacao et Festival du chocolat                                                                                                                                               | annuel          | <b>Amsterdam</b><br>> Beurs van Berlage                                | <b>22.02 - 23.02 2018</b> |

| NOM DU SALON                                                                                                                                                                                                                                                                                    | PÉRIODICITÉ | VILLE / LIEU                                                                                | PROCH. DATE               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| <b>SALON DE LA DÉCORATION ET DU DESIGN DARDÉCO</b><br>Salon de la décoration, du design et du luminaire                                                                                                                                                                                         | annuel      | <b>Tunis</b>                                                                                | <b>15.12 - 24.12 2017</b> |
| <b>MOBILIA, DECOR ARTISANAT</b><br><i>Salon de l'artisanat</i>                                                                                                                                                                                                                                  | annuel      | <b>Sfax</b><br>> Parc des expositions de Sfax                                               | <b>21.12 - 31.12 2017</b> |
| <b>SALON DU MEUBLE DE TUNIS</b><br>Salon du Meuble de Tunis. Le Salon du Meuble de Tunis présente les produits de l'ensemble des branches d'activité du secteur du meuble en Tunisie: les meubles modernes et contemporains, les meubles rustiques et traditionnels et les meubles en fer forgé | annuel      | <b>Tunis</b>                                                                                | <b>02.02 - 11.02 2018</b> |
| <b>SALON DE L'ENTREPRENARIAT</b><br>Le Salon de l'Entrepreneuriat est une opportunité de rencontres, d'informations, d'échanges pour accompagner les entrepreneurs et porteurs de projets à développer/créer leurs entreprises à travers un programme d'exposition, rencontres B2B, conférences | annuel      | <b>Tunis</b><br>> UTICA<br>- Union Tunisienne de l'Industrie, du Commerce et de l'Artisanat | <b>07.02 - 08.02 2018</b> |
| <b>MAMAN &amp; ENFANT</b><br>Salon de la maman et de l'enfant                                                                                                                                                                                                                                   | annuel      | <b>Sfax</b>                                                                                 | <b>mars 2018 (?)</b>      |
| <b>BABY FAIR</b><br>Salon de l'Enfant                                                                                                                                                                                                                                                           | annuel      | <b>Tunis</b><br>> Parc des expositions du Kram                                              | <b>mars 2018 (?)</b>      |

# CTNCi



TUNESISCH  
NEDERLANDSE KAMER  
VAN KOOPHANDEL EN  
INDUSTRIE

CHAMBRE  
TUNISO-NÉERLANDAISE  
POUR LE COMMERCE  
ET L'INDUSTRIE

الغرفة التونسية الهولندية للتجارة والصناعة



*Het CTNCi wenst u reeds een vrolijk Kerstfeest en  
een gelukkig Nieuwjaar 2018, voor u, uw familie en  
al degenen die u lief zijn...*



Mongi Goaied  
Secretaris Generaal  
19/12/2017